

*eclipse[®]*_{dx}

Instruction et Guide de Référence

Modèle BLE1DX-2



FOR THE LOVE OF SEWING

Pour enregistrer votre garantie de la machine et recevoir les mises à jour du produit Baby Lock et les offres, consultez www.babylock.com et pour toutes questions relatives à votre inscription, visitez votre Revendeur Autorisé Baby Lock

"INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ"

Quand vous utilisez la machine à coudre, les précautions de base doivent toujours être suivies, incluant ce qui suit

“Lire toutes les instructions avant usage.”

DANGER- Pour réduire tout risque de choc.

1. La machine à coudre ne doit jamais être laissée sans surveillance quand branchée. Toujours débrancher la machine à coudre de la prise de courant dès la fin de l'utilisation ou avant nettoyage.
2. Toujours débrancher avant de changer l'ampoule. Remplacer l'ampoule par la même sorte marquée 15 watts/110 volts où nécessaire.

AVERTISSEMENT- Pour réduire les risques de brûlures, feu, choc électrique ou blessure aux personnes.

1. Ne pas permettre d'être utiliser comme un jouet. Une surveillance continue est nécessaire quand la machine est utilisée par ou près des enfants.
2. Utilisez la machine seulement dans le but comme décrit dans le manuel. Utilisez seulement les accessoires recommandés par le fabricant comme indiqué dans le manuel.
3. Ne jamais utiliser la machine si le filage ou la prise est endommagé, si elle ne fonctionne pas proprement, si elle fut endommagée ou laissé tombée ou tombée dans l'eau. Retourner la machine à votre représentant le plus près ou le centre de service pour vérification, réparation, ajustement mécanique ou électrique.
4. Ne jamais utiliser la machine si la circulation d'air est bloquée. Toujours garder les ouvertures de ventilation de la machine et du contrôleur au pied sans poussière, peluche ou tissu libre.
5. Ne jamais insérer ou laisser tomber tout objet dans toute ouverture.
6. Ne pas utiliser à l'extérieur.
7. Ne pas utiliser dans les endroits où des produits aérosols ou d'oxygène sont employés.
8. Pour déconnecter, mettre l'interrupteur principal au symbole "O" qui représente "OFF" puis enlever la prise de la prise de courant.
9. Ne pas déconnecter en tirant sur la corde. Pour déconnecter, tirer sur la prise et non pas sur la corde.
10. Gardez vos doigts au loin de toutes parties fonctionnelles. Des soins spéciaux sont demandés autour de l'aiguille.
11. Les points à risque sont identifiés par les symboles d'avertissements suivants:
12. Toujours utiliser la bonne plaque d'aiguille. La mauvaise plaque peut occasionner la cassure de l'aiguille.
13. Ne jamais utiliser des aiguilles crochues.
14. Ne pas tirer ou pousser le tissu pendant que vous cousez. Cela peut détourner l'aiguille et la briser.
15. Mettre la machine dans la position "O" quand vous faites des ajustements dans la région de l'aiguille, comme l'enfilage, le changement d'aiguille, le changement de pied, et ainsi de suite.
16. Toujours débrancher la machine à coudre quand vous enlevez les couvercles, faites la lubrification ou tout autre ajustement d'entretien selon le livre d'instructions.
17. Gardez vos doigts loin des parties amovibles, spécialement la région près des lames.



“CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS”

“Cette machine à coudre est conçue pour usage domestique.”

FÉLICITATIONS POUR AVOIR CHOISI Baby Lock Éclipse

Vous faites connaissance avec une nouvelle façon de coudre. Comme propriétaire d'Éclipse Baby Lock, vous ouvrez la porte à de nouvelles aventures en couture et une nouvelle façon de coudre par surjet.

Vous pourrez faire des finitions professionnelles dignes d'un couturier de renom. Dû à la capacité ultra-rapide de la "surjeteuse" - jusqu'à 1,500 points par minute - et sa capacité de coudre, de faire des points de surjet et d'orner, le tout en une seule opération, vous complétez plus de projets en moins de temps. Les tissus et techniques de manipulation que vous évitiez précédemment ne poseront plus de problèmes - l'Éclipse Baby Lock peut utiliser (manipuler) toutes sortes de tissus facilement. Et, dû à la façon dont elle forme les points, votre surjeteuse peut accommoder une plus grande variété de fils que les machines conventionnelles, inspirant une infinité d'options décoratives. Et ces fils seront plus faciles à enfiler grâce au système révolutionnaire "Instant Jet Air Threading"!

Votre Éclipse Baby Lock est de haute qualité, une machine digne de confiance. Avec les soins et maintenance appropriés, elle fournira des années de plaisir en couture. Nous proposons que vous suiviez les instructions du manuel comme un guide étape par étape afin de vous familiariser avec votre surjeteuse. Plus tard, quand vous serez plus confiant, ce manuel deviendra votre référence pour vos habilités en pleine expansion.

eclipse

TABLE DES MATIÈRES

GÉNÉRALITÉS	4
Principe de fonctionnement	4
Aperçu de l' Éclipse	5
ACCESSOIRES	6
Aiguilles	6
Fils	7
Accessoires optionnels	7
MISE EN MARCHÉ	8
Préparation à l'enfilage	8
Enfilage de l' Éclipse	9
Verrouillage pour l'enfilage	9
Boucleur inférieur	10
Boucleur supérieur	10
Aiguille droite	11
Aiguille gauche	12
Position débloquée pour surjet	13
SURJETER AVEC LE TISSU	14
Dégager les languettes	14
Ajustement de tension	14
Ré-enfilage des boucleurs	15
Ré-enfilage des aiguilles	15
RÉGLAGES DE LA MACHINE	16
Longueur de point	16
Largeur de point	16
Transport différentiel	17
Escamotage de la lame	18
Pression du pied presseur	18
Pied presseur à enclenchement	18
TECHNIQUES DE BASE DU SURJET	19
Surfilage	19
Couture	19
Sécurisez les extrémités	20/21
Tourner les coins extérieurs	22
Tourner les coins intérieurs	22
Surjets arrondis	23
Insertion de galons et bandes	23
SURJET À 4 FILS	24
Surjet à 4 fils	24
SURJET À 3 FILS	25
Surjet à 3 fils	25
SURJET À 2 FILS	26
Surjet à 2 fils	26
Conversion depuis 3 fils	26
Surfilage à plat " Flatlock "	27
Surfilage à plat " Topstitching "	28
Ourlet invisible	29
Retourner au surjet à 3 ou 4 fils	30

TABLE DES MATIÈRES (SUITE)

OURLET ROULOTTÉ	31
Roulotté à 3 fils	31
Couture des matières extra-fines	32
Roulotté à 2 fils	32
Point "Laitue"	33
Chaînette décorative	33
Retourner au surjet normal	33
SPÉCIFICITÉ DES FILS	34
Utilisation des fils de spécificité	34
Fils légers	34
Changement de fils.....	34
Enfilage de fil moyen	35
Arceau de fil.....	35
Accessoire pour enfiler le boucleur	36
Déviation du passe fil	37
Tableau d'utilisation des fils de spécificité	38/39
MAINTENANCE	40
Remplacement des aiguilles.....	40
Remplacement des lames	40
Nettoyage	41
Remplacement de l'ampoule	41
DÉPANNAGE	42
Dépannage	42/43
Les "Faire" et ne "Pas faire"	43
DONNÉES TECHNIQUES	44
TABLEAU DE SÉLECTION	45

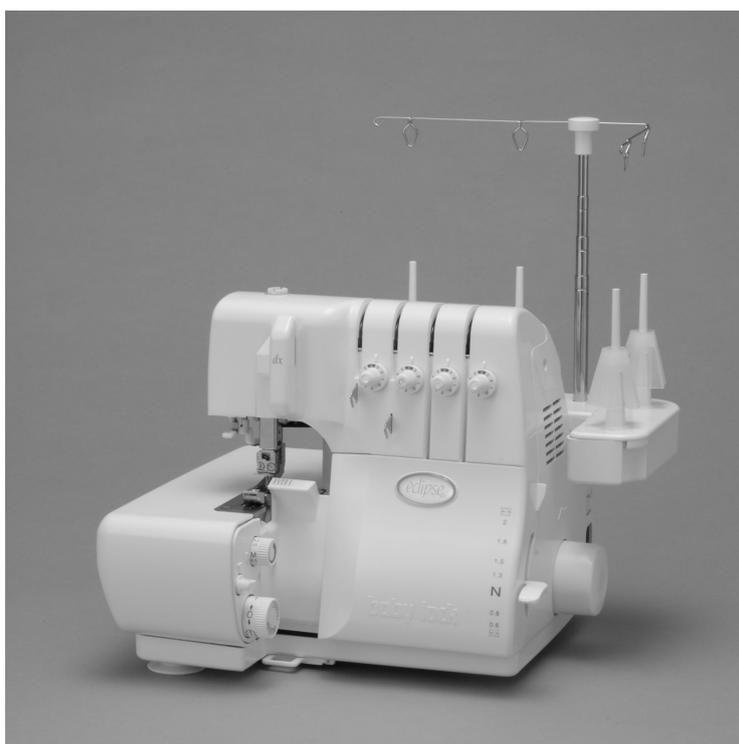
PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Quelques fois appelée une machine “Overlock” ou “Overlocker”, la surjeteuse est différente de toute machine à coudre conventionnelle que vous avez utilisée. La connaissance de son utilisation vous permettra d’être plus compétent dans son usage. S’il vous plaît, lire toutes les instructions avant d’utiliser votre nouvelle surjeteuse.

Le surjet est une sorte de procédé de tricot qui boucle deux, trois ou quatre fils ensemble pour former un point de couture. Votre Éclipse Baby Lock opère avec une ou deux aiguille(s) et un ou deux “boucleur(s)”, chacun portant un fil qui prend la place de la bobine.

Quand le tissu est placé dans la machine, il atteint les griffes d’entraînement en premier. Les griffes d’alimentation déplacent le tissu pendant que les couteaux égalisent le bord, créant une bordure propre à être finie. Ensuite, les boucleurs et aiguille(s) forment le point de couture sur le bord du tissu, supporté par un ou plus “doigt(s) de couture” parallèle(s) - dents métalliques qui gardent le tissu plat. Les fils deviennent “bloqués” sur le tissu et les points résultants enferment la bordure avec le fil pour prévenir le tissu de s’effiloche.

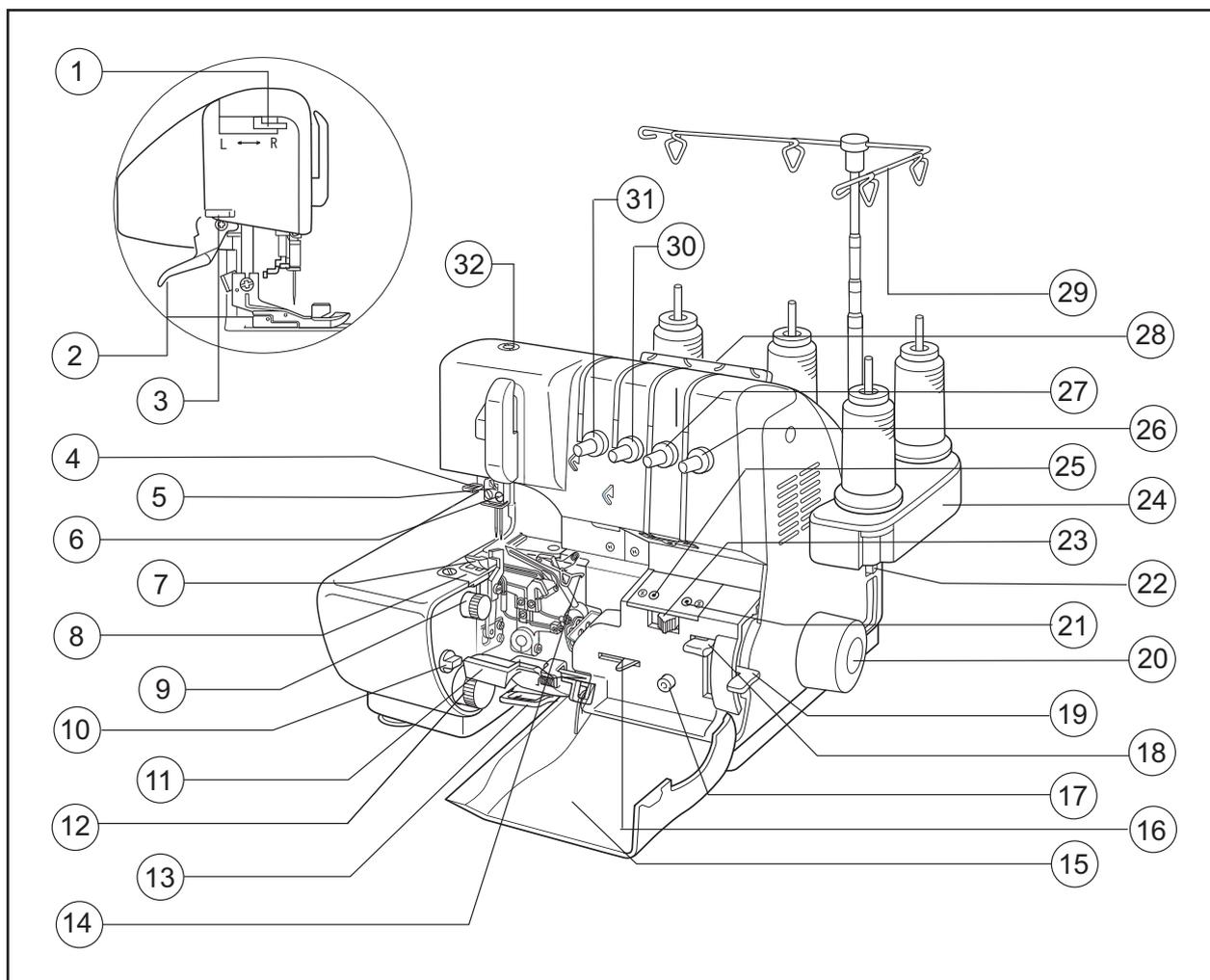
Après l’installation initiale de votre machine, prenez le temps d’apprendre comment elle travaille. Avant que la surjeteuse soit enfilée, tournez la volant - vers vous - et surveillez le mouvement et l’opération des pièces diverses. Ne vous occupez pas du tissu à ce moment. Il n’y a aucun mal à utiliser votre surjeteuse sans tissu sous le pied presseur.



APERCU DE L'Éclipse

- | | |
|--|---|
| 1. Sélecteur d'enfileur d'aiguille | 17. Bouton de verrouillage de la machine |
| 2. Levier du pied presseur /
ouverture des tensions * | 18. Levier d'enfilage des boucleurs (Jet-Air) |
| 3. Coupe-fil intégré | 19. Levier de réglage du différentiel |
| 4. Enfileur d'aiguille | 20. Volant |
| 5. Fenêtre pour la mise en place des aiguilles | 21. Passe-fil du boucleur inférieur |
| 6. Vis serre-aiguille | 22. Interrupteur électrique |
| 7. Pied presseur à enclenchement | 23. Sélecteur d'enfilage du boucleur |
| 8. Plaque-aiguille | 24. Compartiment des accessoires |
| 9. Bouton de réglage de largeur du point | 25. Passe-fil du boucleur supérieur |
| 10. Capot du couteau | 26. Ajusteur de tension de fil du boucleur
inférieur |
| 11. Bouton de verrouillage du couteau | 27. Ajusteur de tension de fil du boucleur |
| 12. Bouton de longueur du point /
réglage du roulotté | 28. Poignée de transport |
| 13. Tiroir ramasse-aiguille | 29. Ajusteur de tension de fil du l'aiguille droite |
| 14. Convertisseur à 2 fils (boucleur auxiliaire) | 30. Guide-fil télescopique |
| 15. Volet frontal | 31. Ajusteur de tension de fil du l'aiguille
gauche |
| 16. Levier de relâchement du verrouillage de la
machine | 32. Réglage de la pression du pied de biche |

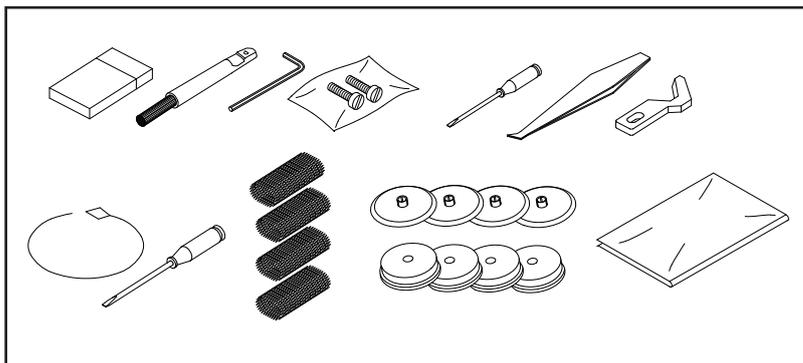
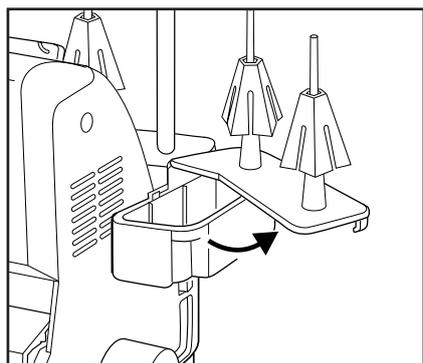
*En relevant le pied presseur, les tensions s'ouvrent.



ACCESSOIRES

Votre surjeteuse Éclipse Baby Lock a un compartiment pour les accessoires incorporé dans le support des cônes de fil, à droite. Pour l'ouvrir, déplacez le couvercle du compartiment (avec ou sans bobine de fil dessus) vers la droite pour accéder au contenu des accessoires mentionnés ci-dessous. Les autres se trouvent dans une pochette séparée dans l'emballage de la machine.

ACCESSOIRES	NOMBRE FOURNI	EMPLACEMENT
Mode d'emploi	1	Emballage
Guide rapide d'enfilage	1	Emballage
Brosse/support pour mettre l'aiguille	1	Compartiment
Vis serre-aiguille	2	Compartiment
Paquet d'aiguilles assorties(HAx1SP)	1	Compartiment
Petit tournevis	1	Compartiment
Brucelles	1	Compartiment
Couteau supérieur de rechange	1	Compartiment
Outil d'enfilage du boucleur	1	Pochette
Tournevis (grand)	1	Pochette
Housse de la machine	1	Pochette
Chapeau de bobine	4	Pochette
Disque support de bobine	4	Pochette
Filet de bobine	4	Pochette
Clé Allen	1	Pochette
Support de cône	4	Sur la machine



AIGUILLES

Votre surjeteuse Éclipse Baby Lock est réglée et équipée avec des aiguilles de taille 75/11 qui sont adaptées à la plupart des tissus moyens et légers. Pour les matières épaisses, changez pour une aiguille universelle (système Hax1SP) de taille 90/14. La conception de l'aiguille à pointe-bille est appropriée pour les mailles ou tissages. Certaines marques d'aiguilles obtiendront de meilleurs résultats que d'autres, renseignez-vous auprès de votre vendeur ou équipez-vous d'aiguilles identiques à celles d'origine (ORGAN HAx1SP), et changez-les environ toutes les trois fois que vous faites un projet de couture (voir page 40).

FILS

Toutes sortes de fils peuvent être utilisés sur votre Éclipse, mais les fils 100% polyester à longue fibre, croisés, donneront les meilleures performances de point et de façon régulière. Parce que les fils doivent passer par plusieurs guide-fils à de grandes vitesses, ils doivent être d'épaisseur uniforme et solides avec un minimum de peluches.

Les fils de coton de bonne qualité et les fils polyester recouverts de coton cousent correctement, même s'ils produisent plus de peluches, forçant à nettoyer plus souvent la machine. Ils correspondent au surjet et la couture, mais sont trop cassants et rêches pour le roulotté. Les défauts dus à ce type de fil sont des casses fréquentes et des effets de tension.

Les fils d'autres fibres et de poids différents peuvent être utilisés en fonction de leur résistance et épaisseur. Il faut faire des essais afin de déterminer s'ils passent facilement par les guide-fils, les tensions, les aiguilles et boucleurs. Pour plus d'informations, voir les pages 38 et 39.

Important : Pour tirer le maximum d'efficacité de votre Éclipse, il est recommandé d'utiliser des fils 100 % polyester "longue fibre". Les marques que nous recommandons sont Maxi-Lock et Mettler Metrocor. Ce fil donnera aussi le meilleur résultat lorsque utilisé avec des fils décoratifs pour les points spéciaux.

ACCESSOIRES OPTIONNELS

Il existe des pieds à enclenchement rapide optionnels pour l'Éclipse. Le pied pose-élastique guide et étire la bande élastique pendant la couture. Le pied ourlet invisible guide de façon précise le surjet le long du pli pour les ourlets ou les nervures. Le pied pose-perles maintient la bande perlée entre l'aiguille et la coupe pendant son application sur le tissu. Le pied cordonnet (ou passepoil) possède une rainure qui place la ganse ou le passepoil dans la couture (il est disponible en deux tailles de rainure : 3 ou 5 mm). Le pied fronçeur permet de froncer sur deux épaisseurs de tissu en une opération.

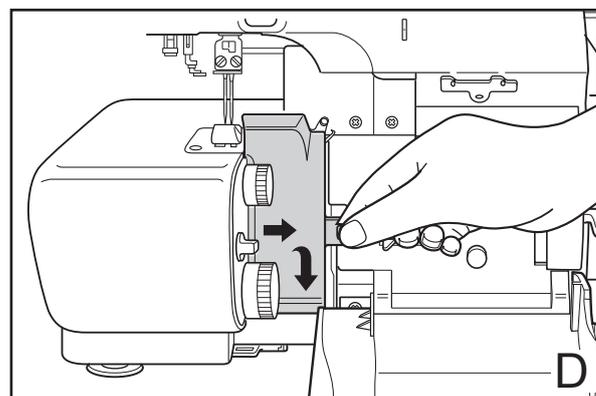
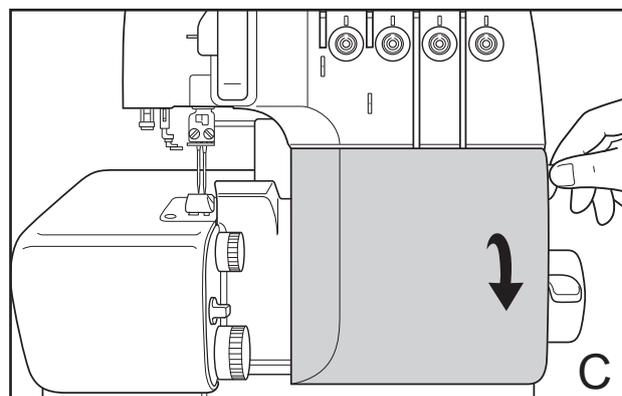
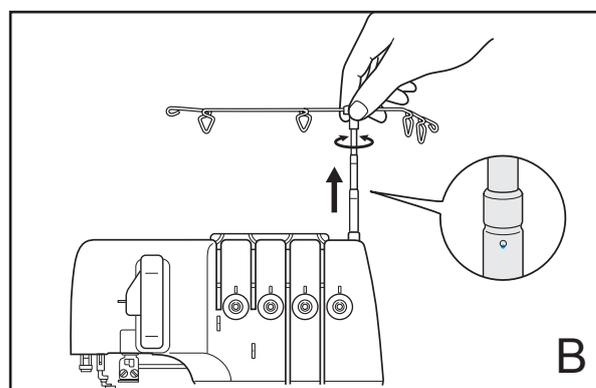
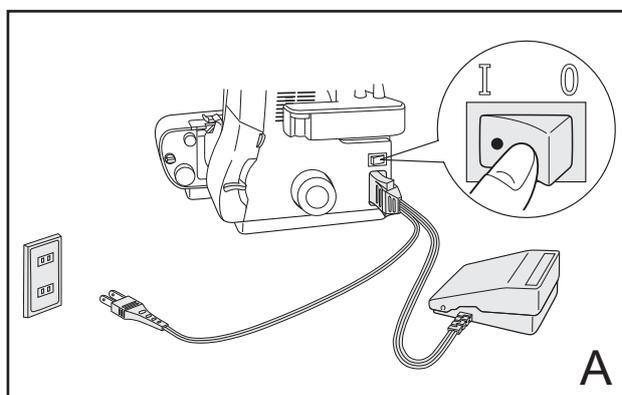
- | | |
|-------------------------------------|-------------|
| • Pied pose élastique | B5002-01A-C |
| • Pied à ourlet invisible | B5002S02A |
| • Pied pose perles | B5002K02A |
| • Pied passepoil (3mm) | B5002-02A-C |
| • Pied passepoil (5mm) | B5002-03A-C |
| • Pied à froncer | B5002S01A |
| • Pied pour application de dentelle | B5001K02A |
| • Pied pour application de dentelle | B5002S05A |
| • Outil pour retirer l'ampoule | B7525-01A |

MISE EN MARCHÉ DE VOTRE MACHINE

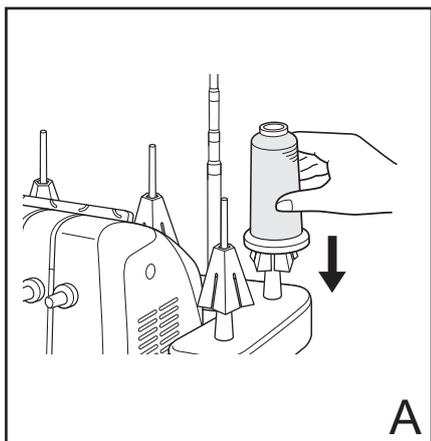
Après avoir enlevé les matériaux emballés de la boîte, levez délicatement votre surjeteuse Baby Lock en prenant la poignée fournie en haut de la machine. Placez la machine sur une table de couture pour serjeteuse ou toute surface qui fournit suffisamment de place pour travailler à la gauche. Placez le pied contrôleur dans un soutien de pédale, si vous le souhaitez, et placez-le sous la table de couture.

Branchez la corde d'alimentation dans la machine en premier puis dans la prise murale. L'interrupteur d'alimentation se trouve vers l'arrière sur le côté droit de la machine. Soyez toujours certain que l'alimentation est coupée quand la machine n'est pas utilisée (fig. A).

Cet appareil a une prise polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire le risque de choc électrique, cette prise est conçue pour s'adapter dans une prise murale polarisée d'une seule façon. Si la prise n'entre pas complètement dans la prise murale, renversez la prise et essayez de nouveau. Si elle n'entre toujours pas, contactez un électricien qualifié pour l'installation d'une prise murale appropriée. N'essayez pas de changer la prise en aucune façon. La vitesse de couture de la machine est déterminée par la pression appliquée au pied contrôleur. Quand il n'est pas utilisé, ne rien mettre sur le pied contrôleur, sinon la machine peut partir de façon inattendue et le contrôleur ou le moteur peut brûler. (fig. A). Soulevez le guide télescopique de fil à la position la plus haute de 35.5cm. Tournez l'axe vers la gauche et vers la droite jusqu'à ce que chaque section "clique" en position bloquée. (fig. B). Le couvercle frontal peut être ouvert simplement en plaçant vos doigts derrière la patte au côté droit et en tirant vers vous (fig. C).



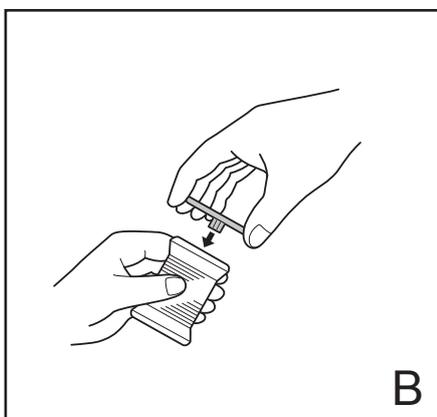
PRÉPARATION À L'ENFILAGE



A

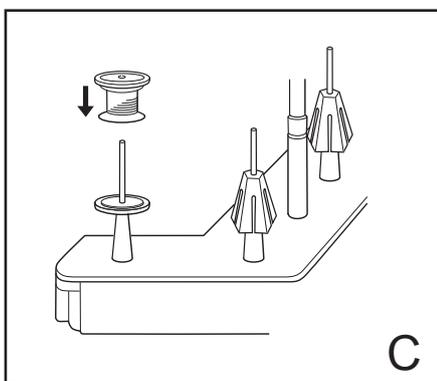
Quand vous utilisez les fils sur cônes ou les bobines "king", placez le cône ou la bobine de façon sécuritaire sur le porte bobine bâti à même votre machine. Pour éviter de courber le support du fil, vous pouvez avoir à placer une main sous le support pendant que vous mettez en position le cône. Les porte bobines préviennent le cône ou la bobine de tourner, permettant au fil de s'alimenter de façon égale (fig. A).

Parce que les fils de la surjeteuse s'alimentent du sommet, les bobines standards d'enfilage peuvent faire des accrocs sur les côtés rudes de ces bobines. C'est la raison pour laquelle des capuchons sont fournis avec votre Éclipse afin de fournir une surface lisse qui permet à la bobine de se dérouler de façon libre. Avec l'encoche de la bobine vers le bas, insérez le capuchon de la bobine au sommet de la bobine (fig. B).



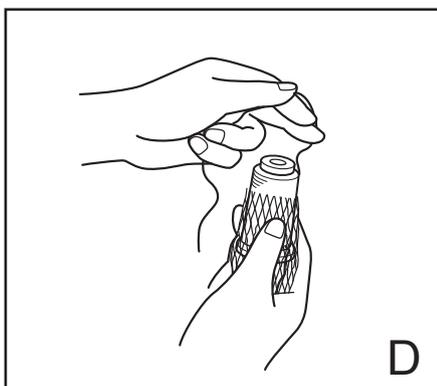
B

Quand vous utilisez des bobines de fils standards avec votre surjeteuse, remplacer les cônes de soutien avec les disques-éponges fournis avec votre machine. Ces disques soutiennent aussi des bobines plus petites de façon sécuritaire et aident à dévider régulièrement. Avec le disque-éponge en place, placez la bobine avec son capuchon sur le fuseau (fig. C).

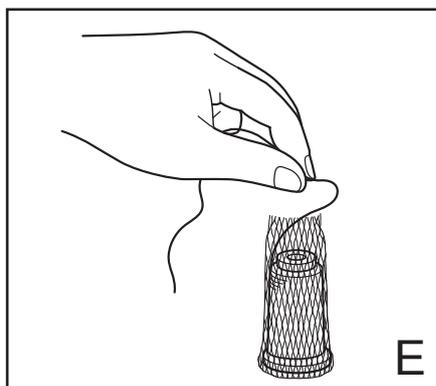


C

Un filet peut être placés sur les fils qui ont tendance à sortir à la base de la bobine pendant que vous cousez. La plupart des fils n'ont pas besoin de leur usage, mais les filets sont souvent nécessaires avec le nylon, le rayonne et les fils en soie (fig. D). Une fois placé sur la bobine, retournez le filet par-dessus, si nécessaire, pour permettre au fil de se dérouler librement sans s'accrocher au filet (fig. E).



D



E

ENFILAGE DE L'Éclipse

Votre Éclipse Baby Lock est équipée d'un système d'enfilage totalement exclusif "Instant Jet-Air", afin de rendre l'enfilage des boucleurs facile et rapide. Une simple action sur le levier d'enfilage et un jet d'air propulse automatiquement les fils dans les boucleurs tubulaires de la machine. Vous n'avez plus besoin des pinces pour passer les fils par les guides, ni de codes de couleurs confus à suivre. De plus, l'ordre d'enfilage des fils n'est plus non plus primordial. Si un fil manque ou casse, vous n'avez qu'à le renfiler sans vous soucier des autres (voir page 15).

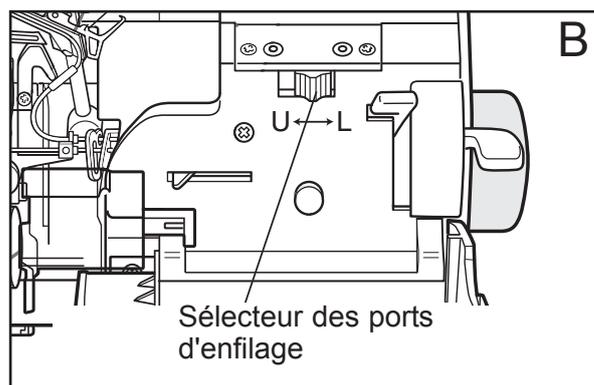
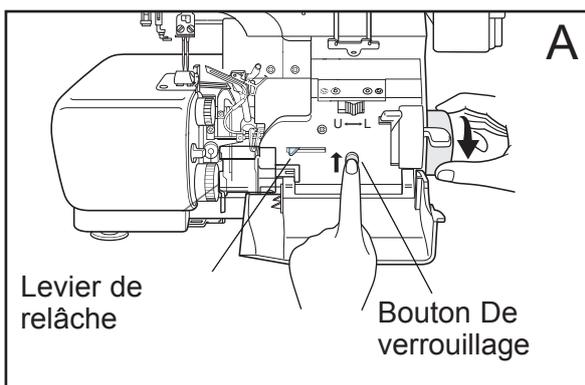
VERROUILLAGE POUR L' ENFILAGE

1. Ouvrir le volet frontal et relever le pied presseur pour libérer les tensions.
2. Pousser fermement sur le bouton de verrouillage de la machine avec le pouce ou l'index de la main gauche. En même temps, tourner manuellement le volant lentement vers vous, jusqu'à ce que le bouton "clique" en position verrouillée et que le levier de relâchement se déplace vers la gauche (figure A).

Remarque :L'Éclipse doit être en position verrouillée pendant toute la phase d'enfilage des boucleurs, sauf avis contraire.

BOUCLEUR INFÉRIEUR

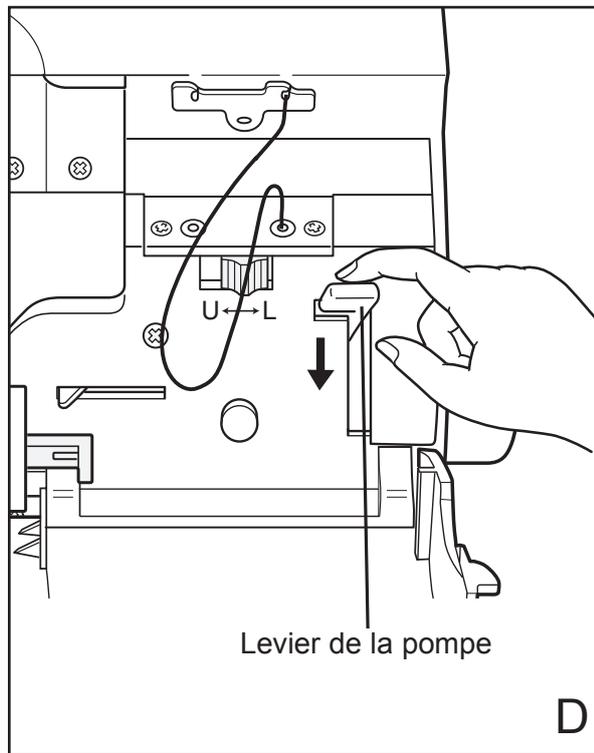
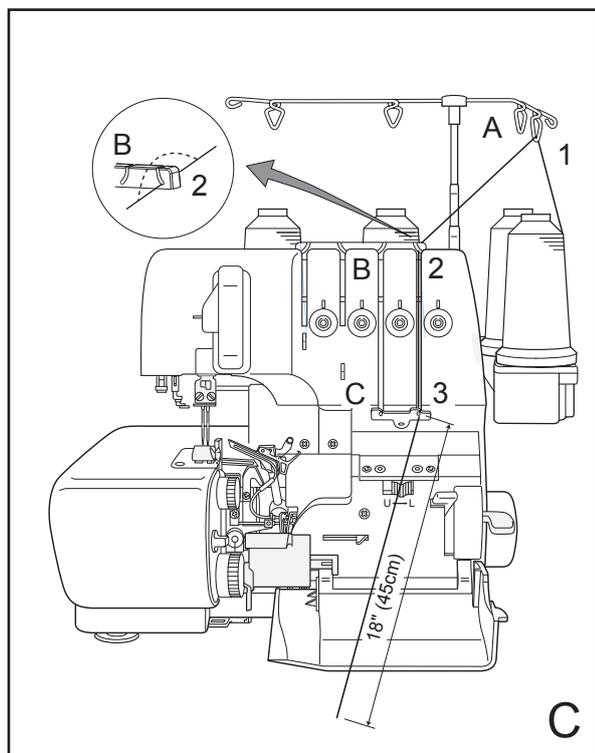
1. Placez le sélecteur du boucleur inférieur sur L pour l'enfiler (fig. B).
2. Placez le cône ou la bobine de fil sur le support le plus à droite du plateau (fig. C). Passez le fil dans le guide-fil télescopique ① directement sur le dessus, puis sur le guide ② au sommet de la machine, par la fente de la face de la machine et dans le guide ③ juste à l'intérieur du volet frontal.
3. Tirez une longueur de fil de 40 cm à travers le guide ③. Insérez le bout du fil (sans toucher l'extrémité avec les doigts sous peine d'écartier les brins) dans le port droit de l'enfilage, laissez environ 2 cm dedans (fig. D). Si nécessaire, vous pouvez utiliser la pince pour insérer le fil plus facilement.
4. Abaissez d'un coup régulier et sec le levier de la pompe du "Jet-Air". Si le fil ne sort pas du boucleur du premier coup, recommencez à actionner le levier jusqu'à ce qu'il sorte.
5. Coupez le fil à 10 cm du chas du boucleur inférieur et laissez le pendre librement.
6. Repoussez le levier de verrouillage vers la droite.



BOUCLEUR SUPÉRIEUR

1. Une fois le pied de biche relevé et la machine verrouillée pour l'enfilage (voire page 10), mettez le sélecteur d'enfilage du boucleur supérieur sur U.
2. Mettez la bobine ou le cône de fil sur le deuxième support à partir de la droite (figure C). Guidez le fil dans A et B, puis à travers la fente frontale et le guide C.
3. Tirez une longueur de 40 cm de fil environ (figure C). Insérez l'extrémité du fil dans le port d'enfilage gauche sur à peu près 2 cm.
4. Actionnez le levier de la pompe du "Jet-Air". Si le fil ne sort pas directement du boucleur, renouvelez l'opération sur le levier jusqu'à ce qu'il sorte.
5. Placez le fil sous le pied de biche vers l'arrière gauche.
6. Repoussez le levier de verrouillage vers la droite.

* Assurez-vous de bien mettre au moins 2 cm de fil dans les ports d'enfilage avant d'actionner le levier de la pompe.

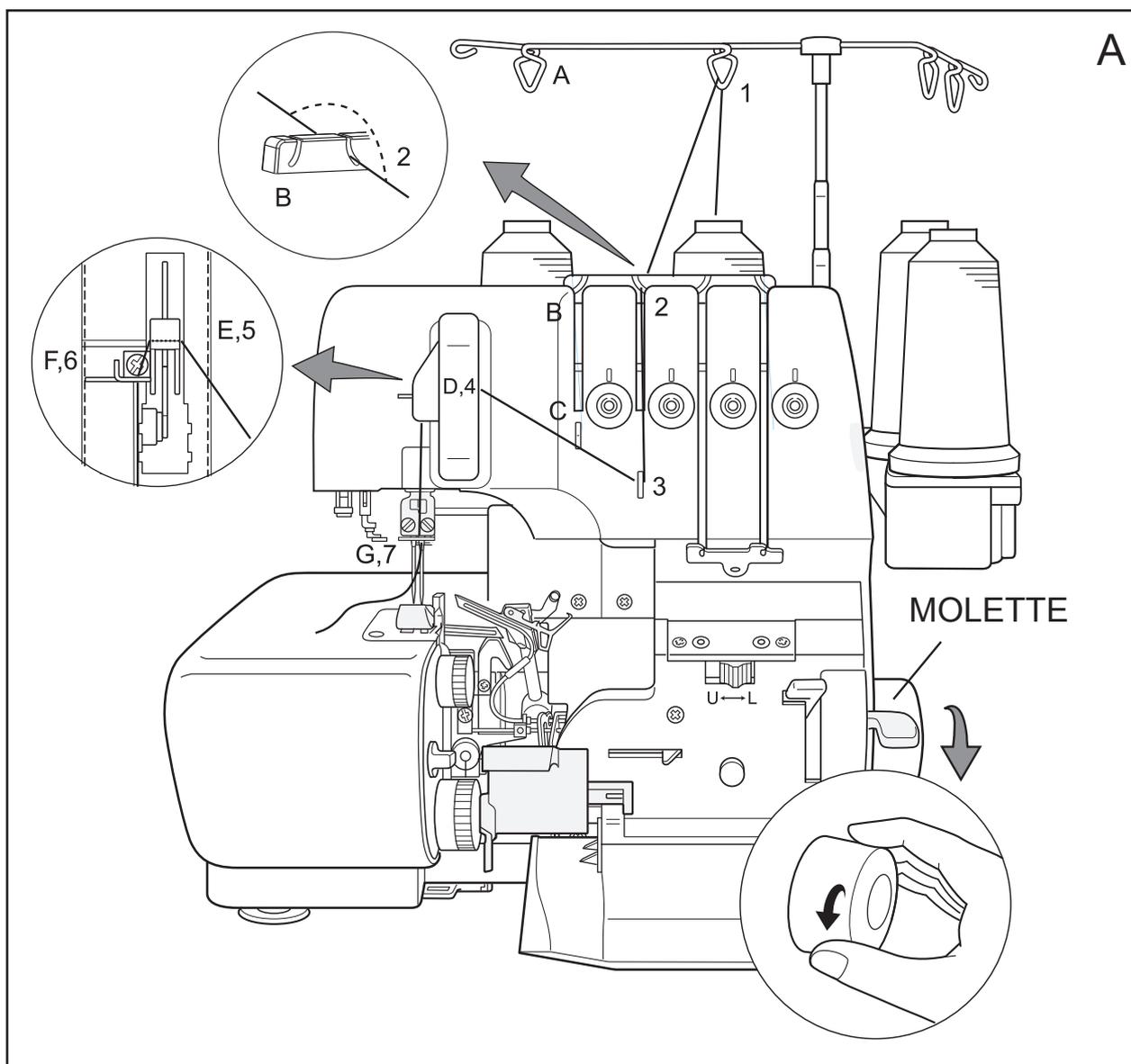


AIGUILLE DROITE

1. Le pied presseur relevé et le bouton d'embrayage en position "bloquée" (voir page 10), réglez le sélecteur d'enfileur d'aiguille sur "R" pour aiguille droite (fig. B).

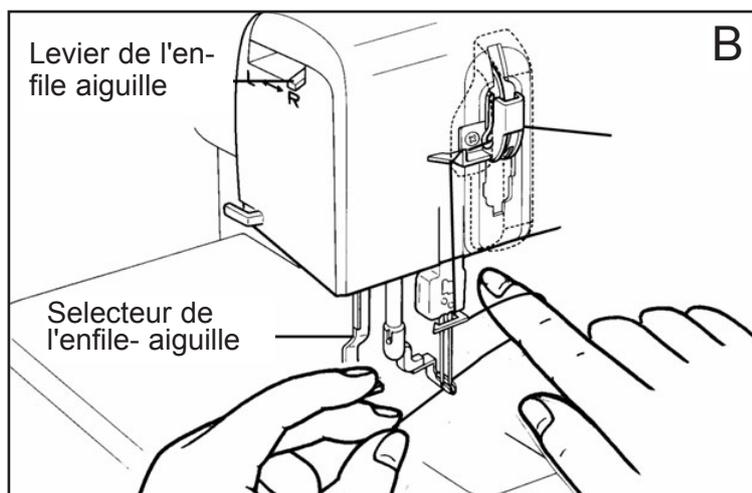
Remarque : Assurez-vous d'avoir bien poussé le sélecteur d'enfileur à fond sur "R".

2. Placez le fil sur le deuxième support à partir de la gauche sur le support de fil (fig. A). Enfilez les fils dans les guides ① et ②, à travers la rainure de la plaque et dans les guides fils ③, ④, ⑤, et ⑥.
Tirez une longueur de fil de 10cm à travers le guide ⑥.
3. Abaissez le pied presseur pour engager les tensions.
4. Tenir le fil entre votre pouce et majeur gauche (fig. B). Avec votre index droit, tenez le fil horizontalement vers le devant et juste sous le chas de l'aiguille droite. Avec l'index gauche, poussez le levier de l'enfileur vers le bas pour insérer le petit crochet de l'enfileur dans le chas de l'aiguille. Relâchez doucement le levier de l'enfileur et enlevez votre index droit, afin de permettre au fil d'être tiré dans le chas d'aiguille.
5. Continuez de tirer manuellement la boucle du fil qui sort du chas d'aiguille, jusqu'à n'avoir que le seul fil d'aiguille. Placez le fil sous le pied presseur et vers la gauche.



AIGUILLE GAUCHE

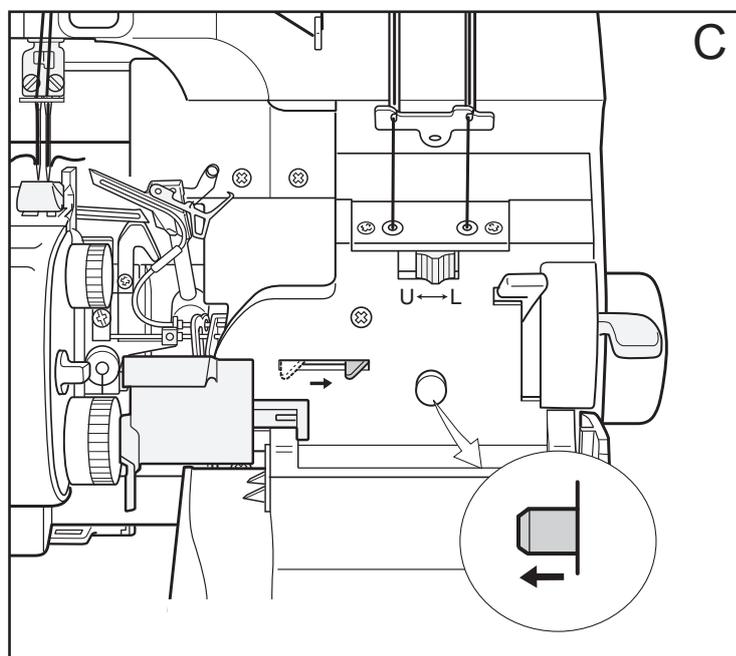
1. Le bouton d'embrayage de la machine en position "bloquée", réglez le sélecteur de fil d'aiguille sur "L" pour aiguille gauche.
2. Placez le fil sur le fuseau à l'extrême gauche sur le support de fil (fig. A). Enfilez les guides d'aiguille d'enfilage A et B, à travers la rainure de la plaque de face et à travers les guides C,D,E et F. Tirez une longueur de fil de 12 cm du guide F.
3. Abaissez le pied presseur et enfilez l'aiguille gauche comme dans les étapes 4 et 5, sous "aiguille droite"



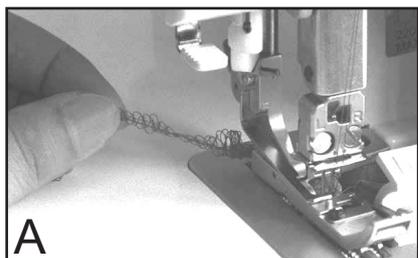
POSITION DÉBLOQUÉE POUR SURJET

Une fois l'enfilage complété, relâchez le bouton de débrayage vers la droite jusqu'à ce qu'il s'arrête. Vous entendrez le "click" de relâche automatique. Fermez le volet frontal (fig. C).

Remarque : Si le bouton de blocage n'est pas relâché, la machine ne fonctionnera pas, même si vous appuyez sur le rhéostat.

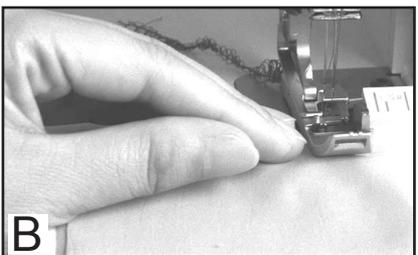


SURJETER AVEC LE TISSU



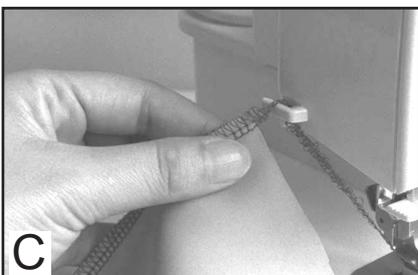
A

Placez les fils d'aiguilles et du boucleur supérieur sous le pied et vers l'arrière, abaissez le pied presseur. Pendant que vous tenez les fils avec votre main gauche, appuyez doucement sur le contrôleur pour commencer une chaîne de fil avant de surjeter le tissu (fig. A).



B

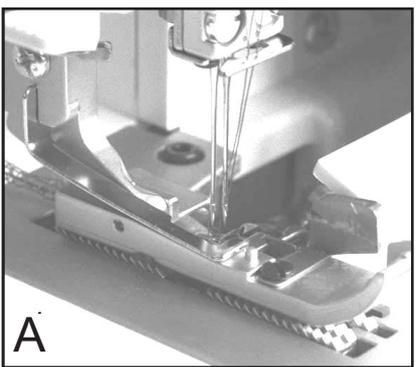
Vous pouvez laisser le pied presseur en position abaissé pour la majorité de vos applications de surjet. Placez simplement le tissu au début du pied presseur. Quand vous appuyez sur le contrôleur, les griffes d'alimentation commenceront à déplacer le tissu vers l'aiguille (fig. B). Vous n'aurez qu'à lever ou abaisser le pied seulement quand vous travaillez avec des tissus épais, épongeux ou capricieux, ou quand une position précise est requise.



C

Faites attention de ne pas pousser ou tirer le tissu. L'Éclipse l'alimentera pour vous sans problème. À la fin du point, continuez simplement à coudre hors du tissu pour former une chaîne de 10 cm ou 12 cm. Coupez la chaîne de fils avec le coupe fil sur le côté gauche de la machine (fig. C).

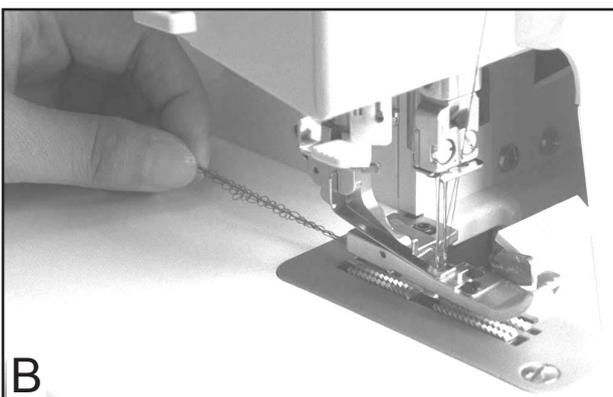
DÉGAGER LES LANGUETTES



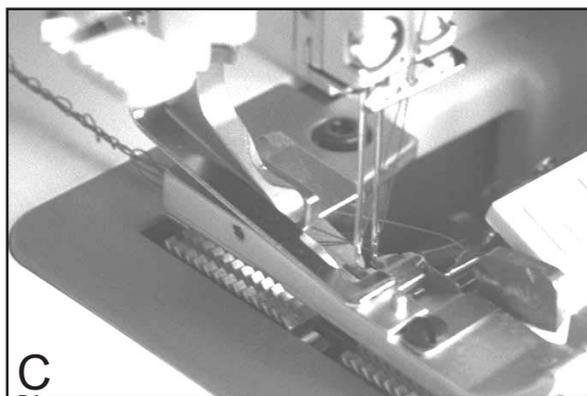
A

Quand vous surjetez, vous découvrirez que la manutention du tissu est différente de la couture conventionnelle parce que des effilures se forment autour des languettes de la plaque aiguille (fig. A).

Pour nettoyer les languettes de la plaque aiguille, soulevez simplement le pied presseur, ce qui enlève toutes les tensions, et levez l'aiguille (fig. B). À ce moment, tirez les fils doucement derrière le pied. Les points sont maintenant relâchés des languettes (fig. C).



B



C

AJUSTEMENT DE TENSION

Votre tension d'enfilage de Baby Lock est pré réglée à la usine pour fil et tissu standards. Mais les tension demanderont des ajustements à l'occasion, en fonction du fil, du tissu utilisé et le point à faire. Se référer au diagramme de tension à l'intérieur du volet arrière. Étudiez aussi les diagrammes qui accompagnent l'explication de chacun des styles de points. Pour de meilleurs résultats, toujours faire un test avant de surjeter votre projet.

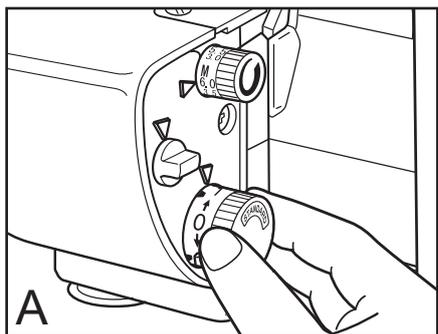
RÉ-ENFILAGE DES BOUCLEURS

Si le fil brise, soulevez le pied presseur et tirez sur le fil brisé de dessous le pied. Ouvrez le volet frontal, actionnez le bouton de blocage de la machine et mettez le sélecteur du boucleur à "U" ou "L" pour le boucleur à enfiler. Ré-enfilez la machine au-dessus du port d'enfilage, laissant une traînée de 40cm . Enfilez le boucleur comme d'habitude. Fermez le volet frontal et faites un test.

RÉ-ENFILAGE DES AIGUILLES

Si un fil d'aiguille se brise, soulevez le pied presseur, enlevez le fil cassé et ré-enfilez les guides d'enfileur d'aiguille. Ouvrez le volet frontal, actionnez le bouton de blocage de la machine. Sélectionnez "R" ou "L" pour l'aiguille à enfiler. Utilisez l'enfileur d'aiguille pour un enfilage plus facile et plus rapide. Faire référence aux pages 12/13 pour de plus amples informations.

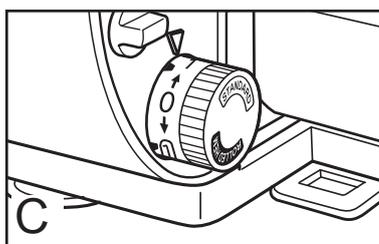
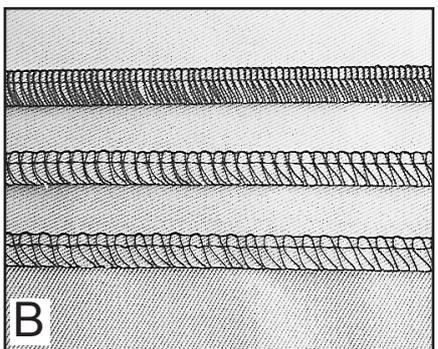
LONGUEUR DE POINT / ROULOTTÉ



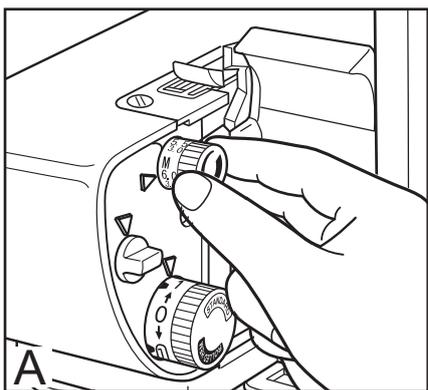
Le bouton d'ajustement de longueur de point de l'ourlet roulé est placé de façon pratique au côté gauche du volet frontal, près de la plaque du bas (fig. A). Le bouton montre deux portées de rangement de longueur de point, les deux numérotés à partir de 0,75, pour le point le plus court, jusqu'à 4 pour le point le plus long (fig. C).

Comme le bouton l'indique, une portée est pour le surjet normal et une est pour roulotté ou point étroit. Tournez simplement le bouton pour alignement du point désiré avec l'indicateur de la machine. Une longueur de point de 3 mm ou de 10 points par pouce est idéale pour coudre la plupart des tissus. Pour bordure et couture des tissus très légers, ou pour rouler les bordures, vous pouvez souhaiter un point plus petit. Quand vous surjetez des tissus plus épais ou utilisez des applications d'assemblage (fronces), vous pouvez choisir un point plus long (fig. B).

Remarque : 0,75 mm se trouve entre les 0 et 1 sur le deux zones standard et roulotté.

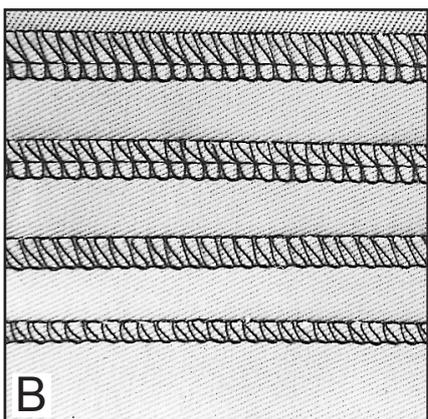


LARGEUR DE POINT



Le bouton de largeur de point est situé au-dessus du bouton de longueur de point (fig. A). Le bouton de largeur de point montre deux ensembles de numéros. Les plus grands numéros à la fin de chacun des boutons 5.5 et 7.5 mm, montrent la largeur de point quand l'aiguille de gauche est en utilisation. Les numéros plus petits, 3.0 et 5.0 mm, s'appliquent seulement quand l'aiguille de droite est en utilisation pour former un point de 3-fils. La sélection "M" est pour la roulotté.

L'ajustement de la largeur de point déplace la lame de coupe supérieure. Il déplace aussi les doigts de point d'une façon plus distancée ou plus rapprochée pour un support complet de tissu avec toute largeur de point.



La largeur de point est infiniment variable entre les extrémités de rangement. Tournez simplement le bouton pour aligner votre choix avec l'indicateur de la machine. Utilisez un point plus large pour les tissus lâches. Vous pouvez souhaiter un point plus petit pour les tricots, très serrés ou extra-fins (fig. B).

ENTRAÎNEMENT DIFFÉRENTIEL

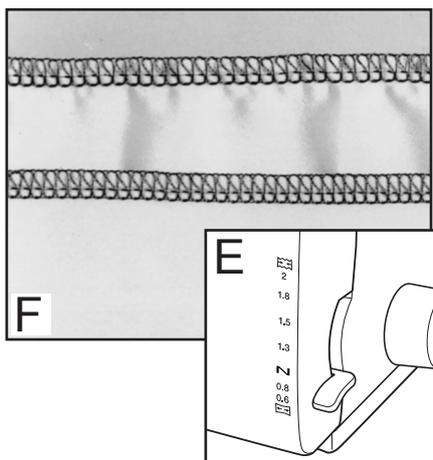
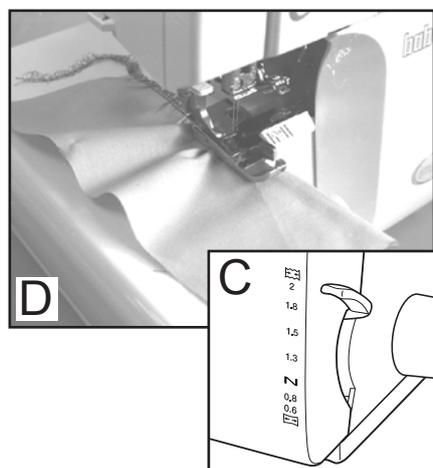
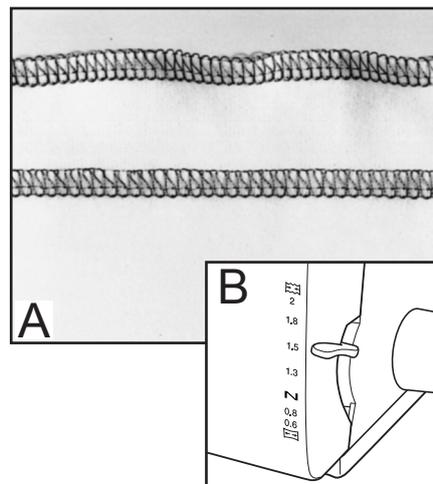
Votre surjeteuse Baby Lock est équipée d'un transport différentiel, ce qui veut dire qu'elle a deux ensembles de griffes d'alimentation, un à l'avant et l'autre à l'arrière. Ils peuvent travailler séparément à des amplitudes différentes pour assurer un surjet régulier sur tous les tissus (fig. A).

Quand vous ajustez le levier du transport différentiel, placé à la droite de la machine, la bordure frontale est réglée sur "N" pour alimentation normale, les griffes d'alimentation se déplacent à la même amplitude. Ceci est le réglage d'utilisation pour la plupart des tissus et applications de couture (fig. B).

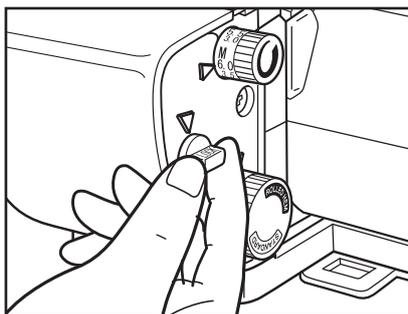
Quand le bouton est placé au-dessus de "N", les griffes d'alimentation frontaux alimenteront plus de tissu que l'arrière. C'est parce que la griffe d'alimentation frontale se déplace à une amplitude plus grande que la griffe d'alimentation arrière. Donc, le tissu devient plus compressé ou plus libre comme le diagramme du volet frontal l'indique. Cette action peut éliminer les coutures ondulées dans les tissus élastiques ou les coupures dans les tissus cousus sur le biais.

Le transport différentiel de Baby Lock est un système supérieur pour le fronçage. Le bas du pied presseur a un échappement de tissu inclus. Il ressemble à une coupe demie-lune, ce qui permet au tissu de froncer sans l'interférence du pied. Au réglage maximum de 2.00 (fig. C), l'alimentation différentielle peut froncer un tissu léger pour presque doubler son transport (fig. D). La griffe d'alimentation frontale rassemble deux fois plus de tissu que la griffe d'alimentation arrière en laisse sortir. Pour maximiser le fronçage, utilisez le point de couture le plus long. Le poids du tissu changera le ratio de fronçage. Faites un test du point pour les résultats désirés.

Quand le levier du pied d'alimentation est réglé en-dessous de "N", la griffe frontale d'alimentation à une amplitude inférieure à la griffe d'alimentation arrière (fig. E). Cet ajustement étire le tissu légèrement quand il est cousu, le tendant sous l'aiguille (fig. F). Ces réglages négatifs préviennent le plissage de tissus légers, ajoutent plus d'étirement pour les vêtements de sport et de natation et peut être utiliser pour créer un ourlet "laitue" (voir page 33).

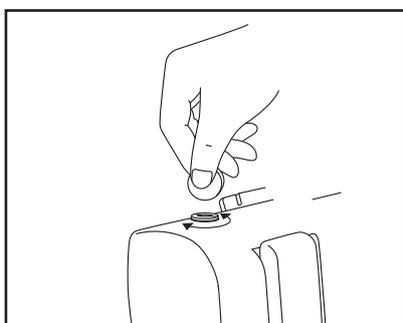


ESCAMOTER LE COUTEAU



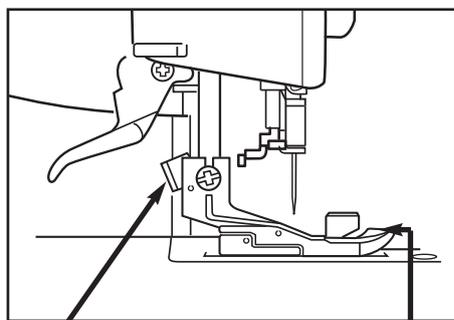
Quand il n'y a pas de coupe requise comme lorsque vous cousez sur un pli, tournez l'interrupteur de blocage du couteau coupant dans le sens des aiguilles d'une montre à la position «LOCK». Le couteau ne bouge plus de haut en bas, mais reste dans la position basse. Pour réengager le couteau, tournez l'interrupteur de blocage d'un demi tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le couteau se remettra en marche automatiquement au commencement de la couture.

PRESSIION DU PIED PRESSEUR



La pression du pied presseur a été pré-réglée en usine et ne nécessite des ajustements que très rarement. Cependant, vous pouvez trouver qu'il est nécessaire de décroître la pression pour les tissus épais ou l'augmenter pour les tissus minces pour un entraînement plus égale sous le pied. Pour augmenter la pression, tournez la vis d'ajustement de pression dans le sens des aiguilles d'une montre; pour diminuer, tournez dans le sens inverse.

PIED PRESSEUR À ENCLENCHEMENT



Bouton de Guides Couture

Relâche du Pied Presseur

L'Eclipse a la commodité d'un pied presseur à enclenchement.

Pour Relâcher :

1. Soulevez le levier du pied presseur.
2. Abaissez le couteau de coupe
3. Soulevez l'aiguille(ou les aiguilles) à la position la plus haute.
4. Poussez le bouton de relâche du pied presseur situé à l'arrière du pied presseur.
5. Pivotez délicatement le pied presseur à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Glissez le pied presseur vers l'arrière afin de le retirer.

Pour Remettre :

1. Soulevez le levier du pied presseur
2. Abaissez le couteau de coupe
3. Soulevez l'aiguille (ou les aiguilles) à la position la plus haute.
4. Glissez le pied de gauche à droite sous la barre
5. Alignez la barre du pied avec la rainure dans le support.
6. Abaissez le pied presseur pour mettre en place.

Le pied presseur de l'Eclipse a une fente pour la couture – ruban. Insérez le ruban, dans la fente à l'avant du pied, puis sous le pied de la semelle. Consultez la page 35 pour plus d'informations. Les deux marques soulevées à l'avant du pied sont des guides couture. Ils indiquent les positions des aiguilles pour vous aider à guider le tissu pour une couture précise.

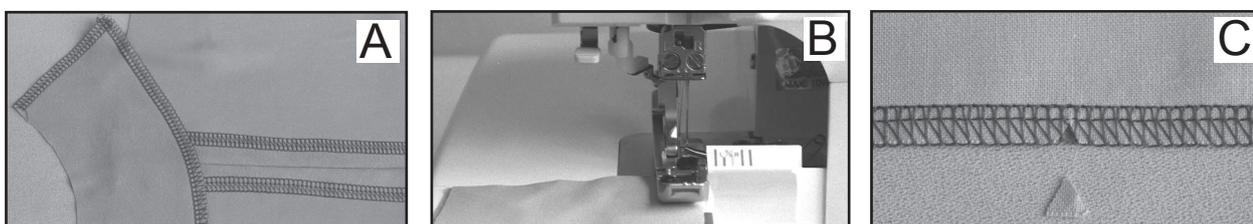
SURFILAGE

Surfilez les parementures, les ourlets et les coutures est un des usages de base de votre surjeteuse, comme faire un vêtement ou projet avec des coutures de 1.5cm pressées ouvertes (fig. A).

Pour surfilez, placez simplement le tissu devant le pied presseur, alignez le bord à couper avec le couteau. Commencez à surjeter tout en guidant le tissu le long de la lame. Le côté du tissu doit être "rasé" proprement mais non coupé. Par la suite, cousez les points sur votre machine à coudre habituelle et pressez-les ouverts comme d'habitude (fig. B).

Parce que les encoches seront coupées lors de la couture, coupez en forme de "V" à l'intérieur de la couture ou avec un marqueur soluble à l'eau avant de commencer à surfiler (fig. C).

Remarque : Cette technique s'applique aussi bien pour le surjet à 2 ou à 3 fils.



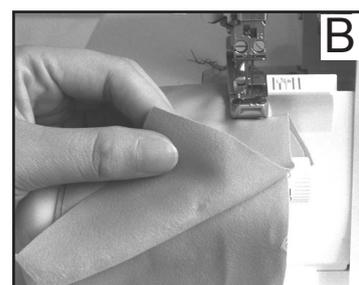
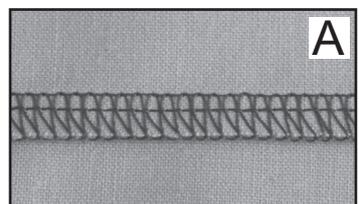
COUTURE

Pour les vêtements ou projets qui n'exigent pas de coutures préouvertes conventionnelles, vous pouvez coudre et finir la couture en une seule opération et par la suite ouvrir les coutures sur un côté (fig. A). Le point de couture à 4 ou 3 fils est résistant et permet la flexibilité du tissu selon les besoins.

Placez deux épaisseurs de tissu l'un sur l'autre (endroit sur endroit à l'intérieur) et utilisez les marques sur le volet de votre surjeteuse pour aligner le tissu selon la largeur du point que vous désirez.

Ne surveillez pas l'aiguille. Si vous guidez le tissu précisément, l'aiguille coudra automatiquement au bon endroit.

Remarque : Pour la plupart des coutures les épingles ne sont pas nécessaires car la surjeteuse entraîne parfaitement la matière. Si vous avez besoin d'épingles, placez-les parallèlement à la ligne de surfilage à l'extérieur du surjet afin d'éviter d'endommager les lames.

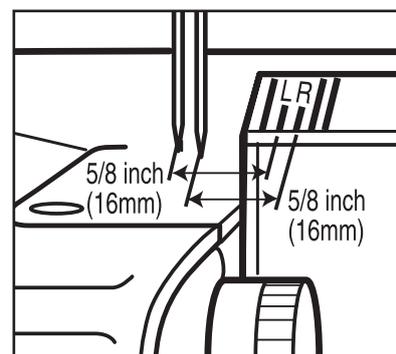


GUIDE DE PIQUAGE SUR LE CAPOT FRONTAL

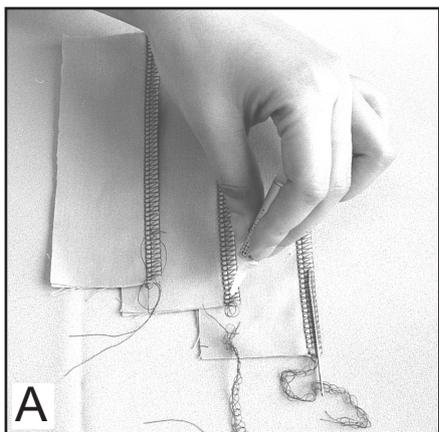
Utilisez les repères représentés sur le capot frontal de votre surjeteuse et réglez le bouton d'ajustement de largeur du point sur "M" pour aligner le tissu et pour des coutures plus précises. Lorsque vous utilisez l'aiguille de gauche, le second repère « L » à partir de l'aiguille indique 16 mm du bord de coupe à l'aiguille.

Utilisez l'aiguille de droite et le troisième repère « R » à partir de l'aiguille pour indiquer 16 mm du bord de coupe à l'aiguille.

Remarque : Veillez à régler le bouton d'ajustement de largeur du point sur « M » pour des réserves pour couture précises.

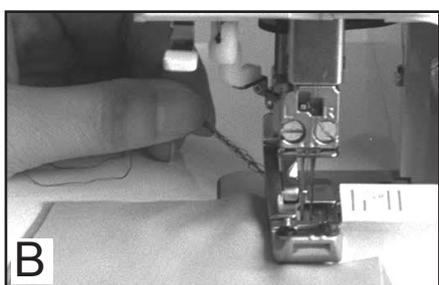


SÉCURISEZ LES EXTRÉMITÉS



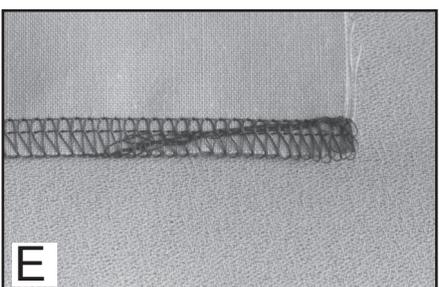
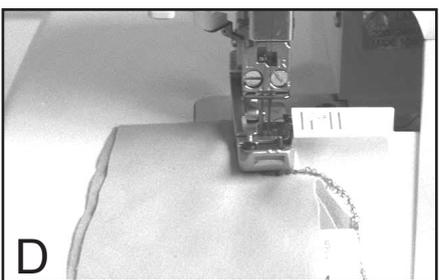
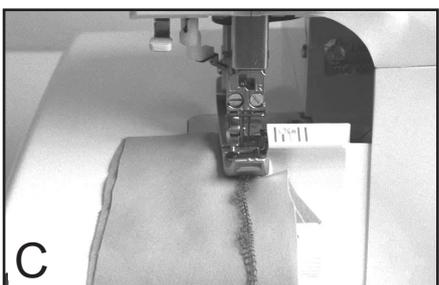
Le point de surjet ne se défera pas facilement et, dans la plupart des cas, les coutures surjetées sont sécurisées par un point d'intersection. Si ce n'est pas le cas, voici plusieurs options pour le faire (fig. A).

1. Laissez une chaînette de 7,5cm, séparez les fils et faites un nœud.
2. Mettez une goutte de colle sur la chaînette de fils à la limite du tissu. Laissez sécher et coupez l'excès de la chaînette.
3. Laissez une chaînette de fils de 7,5cm et utilisez une aiguille à crochet à œil large ou une aiguille à œil double pour passer la chaînette dans le point de surjet.
4. Bloquez le début ou la fin de la chaînette en surjetant sur les points précédents



Pour bloquer le début de la couture :

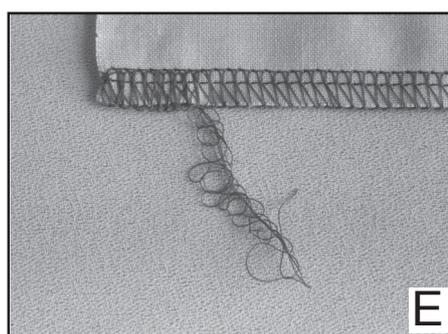
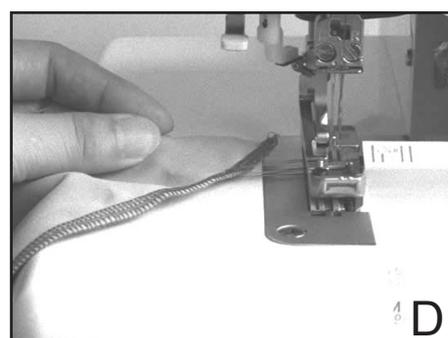
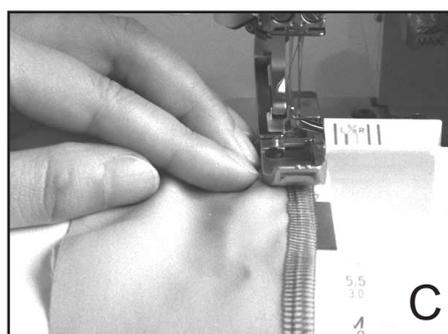
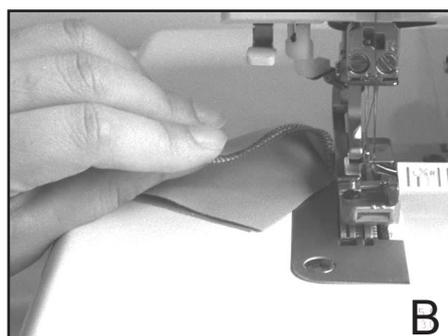
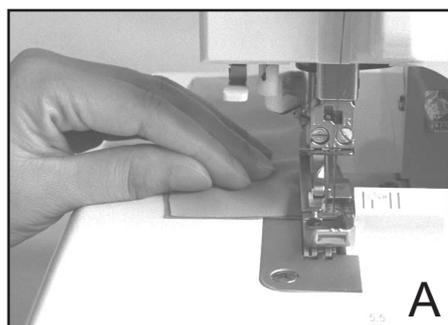
1. Tournez manuellement le volant vers vous et prenez 2-3 points dans le tissu. Laissez l'aiguille ou les aiguilles dans la position basse pour ancrer le tissu.
2. Soulevez le pied presseur.
3. Étirez délicatement la chaînette de fils avec vos doigts (fig. B), puis remettez la chaînette de fils autour et sous le pied de sorte qu'elle soit alignée avec la bordure du tissu (fig. C).
4. Abaissez le pied et continuez à surjeter, attrapant la chaînette de fils dans les points sur à peu près 2,5cm. Laissez les couteaux couper la chaînette de fils restante (fig. D – E).



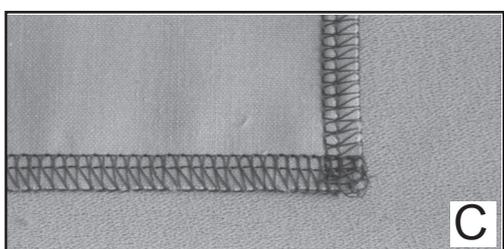
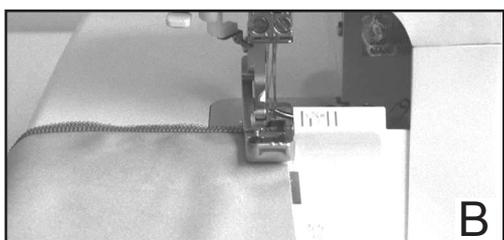
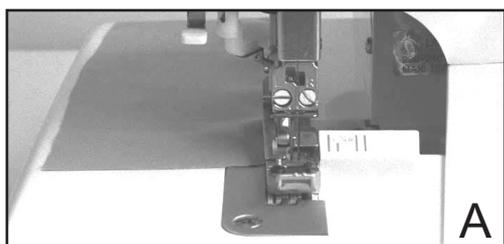
SÉCURISEZ LES EXTRÉMITÉS (SUITE)

Pour bloquer la fin de la couture :

1. En tournant le volant prenez un point dans le tissu (fig. A).
2. Soulevez le pied presseur et laissez l'aiguille ou les aiguilles dans la position haute. Tirez vers l'arrière de manière à dégager le tissu des doigts mailleurs.
3. Ramenez le tissu vers vous côté envers faisant face (fig. B), et repositionnez le tissu sous le pied presseur en gardant les aiguilles dans le même angle de couture des points précédents (fig. C).
4. Abaissez le pied presseur et cousez 5 à 6 points sur les points précédents, attention de ne pas couper le tissu. Pour plus de sécurité escamoter le couteau. Pivotez le tissu et bloquez la chaînette (fig. D-E).



FAIRE LES ANGLES EXTERIEURS

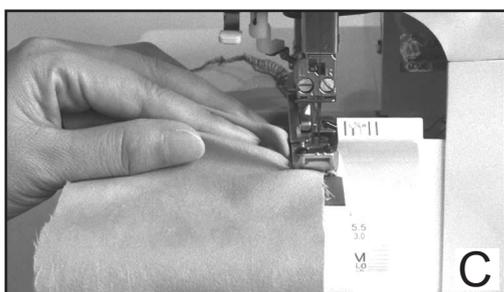
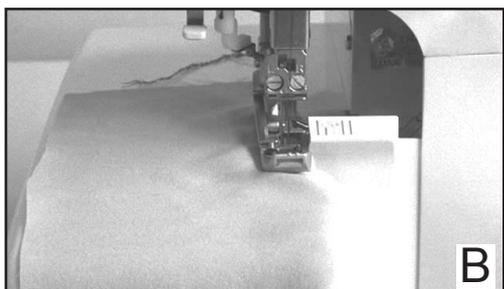
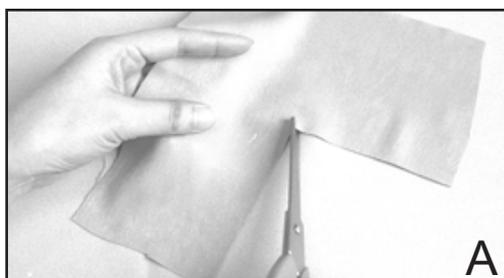


1. Cousez le long d'un côté jusqu'à ce que vous atteigniez un angle. Prenez un point du côté de la couture (fig. A). Quand vous vous approchez de la bordure, arrêtez et tournez le volant vers vous manuellement.
2. Soulevez l'aiguille(les aiguilles) à la position la plus haute.
3. Dégagez la chaînette des doigts mailleurs, et tourner le tissu pour replacer l'aiguille au début de la couture (fig. B).
Libérez légèrement les fils pour éviter un serrage et continuez la couture.

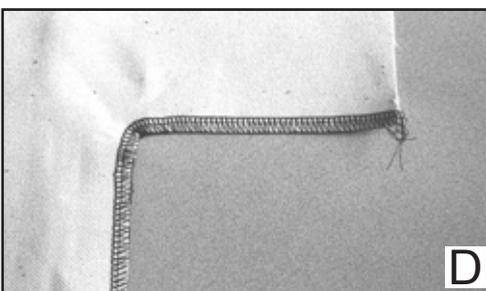
Remarque: Une boucle de fil qui lâche à l'angle est due à trop de relâche dans le fil de l'aiguille. Evitez de tirer trop fortement les fils en les dégageant des doigts mailleurs.

Essayez de nouveau, les angles tournés demandent un peu de pratique.

FAIRE LES ANGLES INTERIEURS



1. Renforcez l'angle d'un tissu léger par un point de soutien sur votre machine à coudre conventionnelle. Crantez l'angle (fig. A).
2. Mettez le tissu dans l'alignement du couteau et cousez jusqu'à ce que le couteau arrive à l'angle. Attention de ne pas couper l'angle avec le couteau (fig. B).
3. Abaissez l'aiguille (ou les aiguilles) pour ancrer le tissu.
4. Soulevez le pied presseur et étirez le tissu, formant un pli à l'angle (fig. C).
5. Assurez-vous que la ligne de couture marquée est droite, puis continuez à surjeter le côté restant. Fait correctement le pli disparaîtra (fig. D).

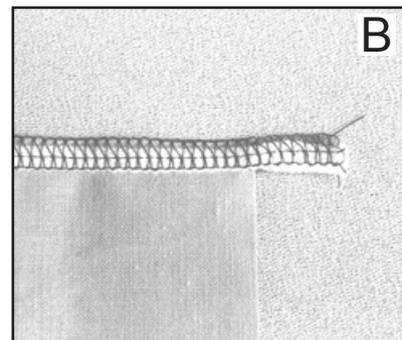
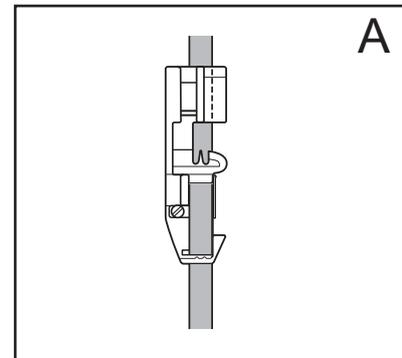


SURJETS ARRONDIS

Pour surjeter les arrondis intérieurs et extérieurs, guidez le tissu vers la coupe et non vers l'aiguille. Souvenez-vous que la coupe s'effectue avant que le tissu n'arrive à l'aiguille. Parce que la forme allongée du pied presseur tient bien le tissu, vous pouvez avoir à soulever et abaisser le pied presseur pour pouvoir tourner les courbes étroites.

INSERTION DE GALONS ET BANDES

La fente bâtie à même le pied standard est conçue pour guider un galon de renfort, une bande décorative ou une bande élastique étroite. Mettez le galon ou l'élastique dans la fente et sous l'arrière du pied (fig. A). Réglez la largeur du point afin qu'elle soit de la même taille que le ruban. Placez le tissu sous le pied et commencer à coudre. (fig. B).



SURJET À 4 FILS

Votre Eclipse baby lock vous est livré pré-réglée pour surjet à 4 fils, ce qui procure un fini de bordure ou de couture très durable et même très flexible sur tous les tissus. Avec les tensions correctement réglées, les boucleurs supérieur et inférieur d'enfilage s'entrecroisent ensemble de façon uniforme pour garder les bordures à plat sans rouler sur les deux côtés du tissu.

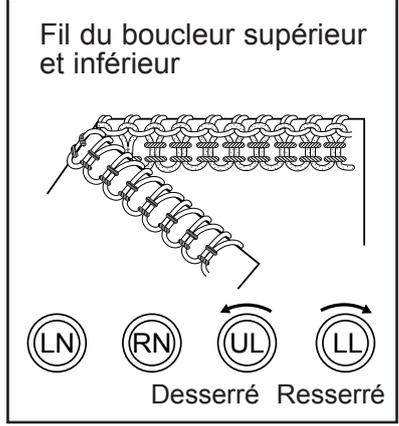
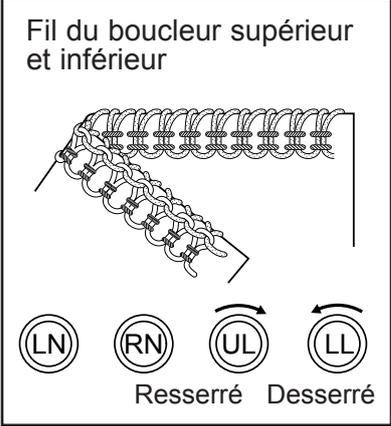
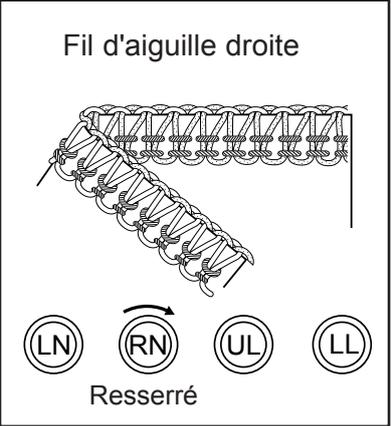
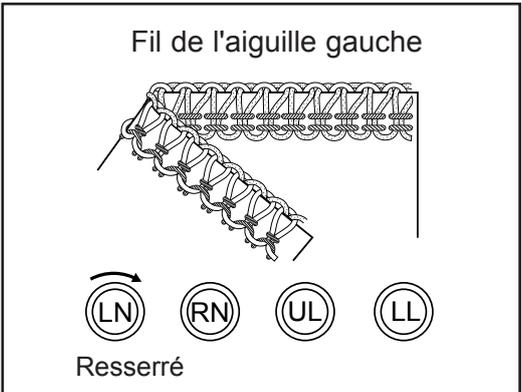
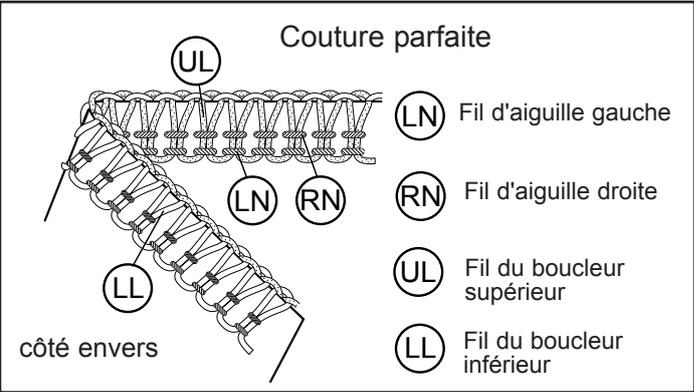
Le fil de l'aiguille gauche s'entrecroise avec les deux fils de boucleurs à la ligne de couture pour créer un point de couture.

Le fil de l'aiguille droite, visible au-dessus du point, s'entrecroise avec les deux fils de boucleurs pour solidifier la couture.

Le fil du boucleur qui ressemble à un zig zag sur le dessus du tissu est le boucleur supérieur.
Le fil du boucleur qui ressemble à un zig zag sur le dessous du tissu est le boucleur inférieur.

La tension de chacun des fils est contrôlée par son propre bouton de tension. Tournez le bouton à un numéro plus élevé pour serrer ou accroître la tension; tournez à une valeur inférieure pour relâcher ou décroître la tension. Le diagramme à l'intérieur et à l'arrière du couvercle montre les valeurs suggérées pour l'éventail du surjet à 4 fils. Sur ce diagramme, notez vos réglages pour votre machine.

Les enfilages variés et vos préférences individuelles peuvent aussi demander de légers ajustements à la tension du fil de l'aiguille. Toujours faire un test pour déterminer si le résultat désiré est atteint. Faites référence aux diagrammes pour les guides de tension.

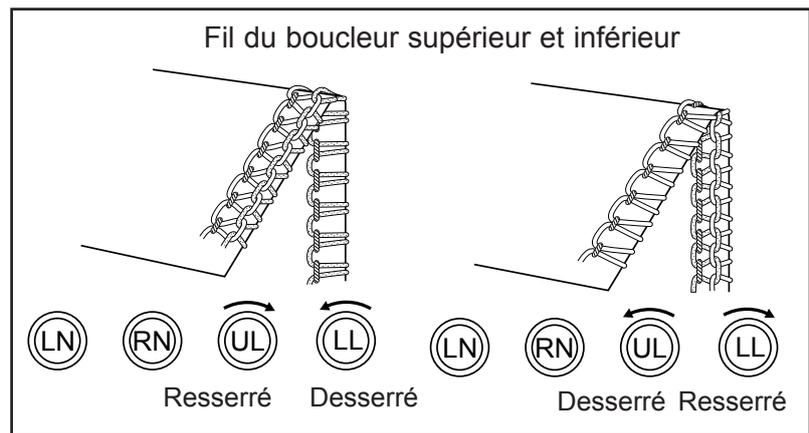
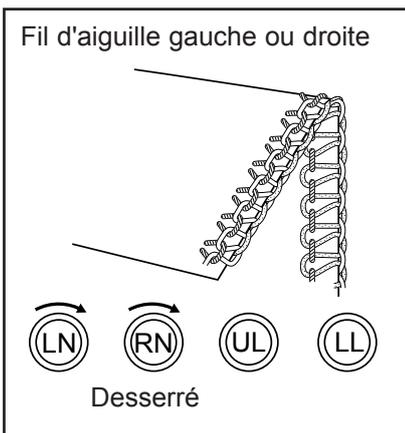
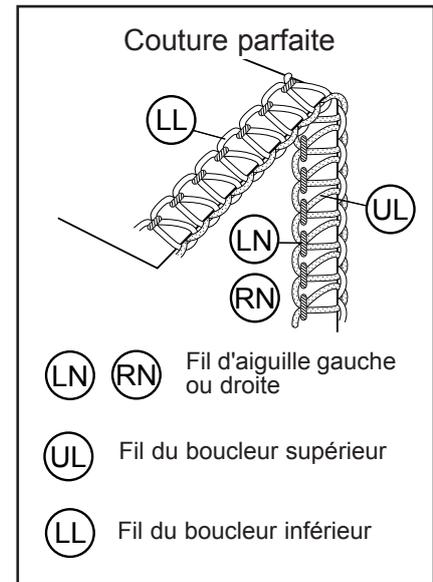
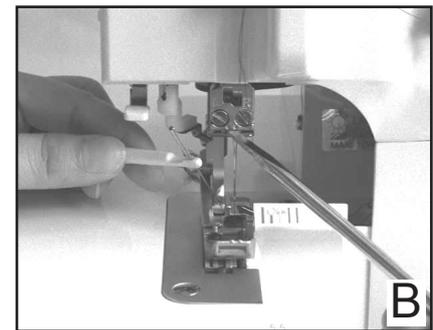
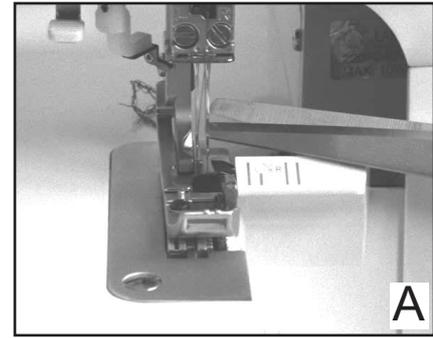


SURJET À 3 FILS

Le surjet à 3 fils donne également un bon résultat pour la plupart des finitions de tissés et pour les tricots qui ne demandent pas la solidité que fournissent les 4 fils. C'est simple de convertir votre Eclipse à un surjet avec 3 fils en éliminant simplement une des aiguilles.

Pour convertir votre surjeteuse à 3 fils à point large (5,5-7,5 mm) coupez le fil de l'aiguille droite juste au-dessus du chas de l'aiguille (fig. A). Pour convertir à 3 fils à point étroit (3,0-5,0 mm), coupez le fil de l'aiguille gauche. Enlevez complètement de la machine l'aiguille qui n'est pas utilisée. Revissez la vis de l'aiguille légèrement pour éviter que la vis ne tombe (fig. B).

Faites référence au diagramme pour voir à quoi doit ressembler un point balancé à 3 fils. Les autres diagrammes montrent des points débalancés et les ajustements nécessaires pour les corriger.

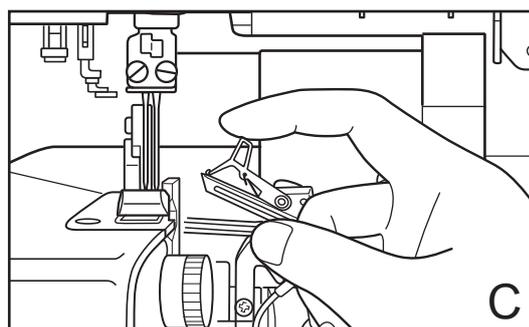
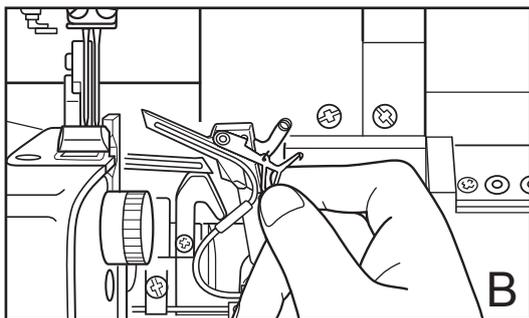
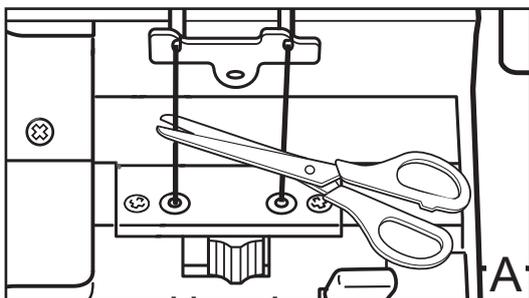


SURJET À 2 FILS

La fonction à 2 fils est plus économique et permet de faire des surjets plus minces sur tous les tissus.

Quand vous cousez deux tissus ensemble avec 2 fils, le point formé n'est pas un point standard surjeté mais un point «flatlock». Le côté roulé à 2 fils réalise un fini délicat sur les tricots fins ou la soie lisse. Quand vous cousez avec des fils spécifiques, le surjet à 2 fils fait des points et bordures décoratifs pour les vêtements de sport, vêtement d'enfant, les volants et les ourlets.

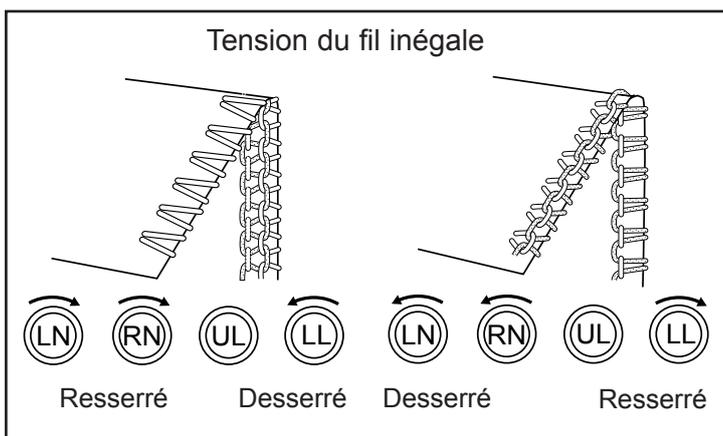
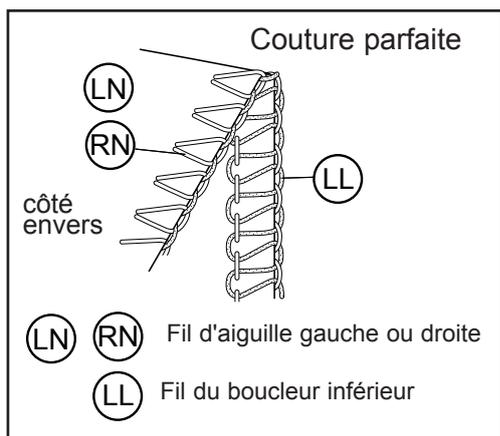
CONVERSION DEPUIS 3 FILS



L'une ou l'autre des aiguilles peut être enfilée pour le surjet à 2 fils.

1. Ouvrez le volet frontal et coupez le fil du boucleur supérieur. Juste au-dessus du point d'enfilage (fig. A).
Soulevez le pied presseur et tirez le fil coupé du dessous du pied. Retirez le fil supérieur restant.
2. Tournez le volant pour mettre le boucleur supérieur dans la position la plus basse.
3. Tournez le convertisseur auxiliaire vers le haut et à gauche (fig. B)※, puis glissez l'extrémité dans le chas du boucleur supérieur (fig. C)※.
4. Fermez le volet frontal. Le fil d'aiguille et le fil du boucleur inférieur doivent couvrir de façon égale la bordure du tissu après coupe.

※ Le couvercle de la lame a été enlevé dans les photos B et C pour une meilleure vue. Vous n'avez pas à enlever le couvercle.



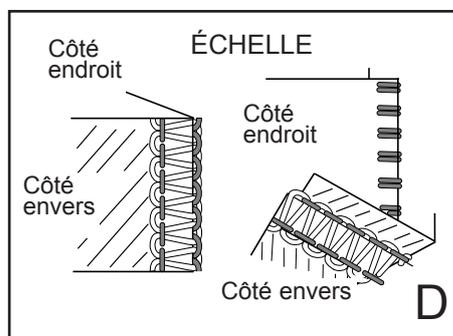
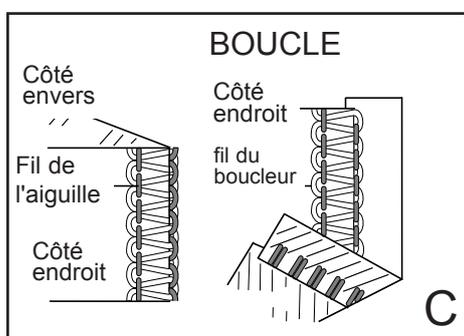
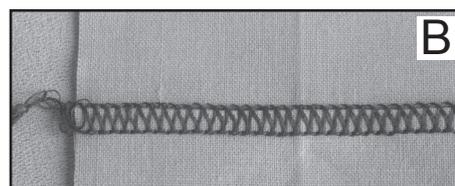
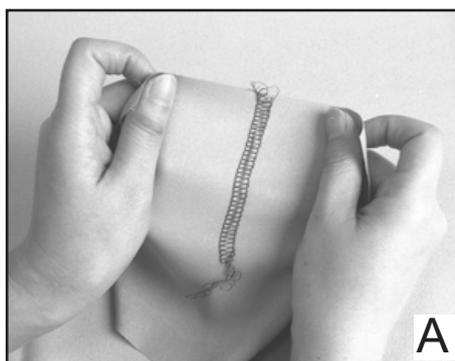
FLATLOCK 2 FILS

Lorsqu'il est cousu sur un pli, le "flatlock" peut créer des effets décoratifs saisissants sur un vêtement ou un tissu d'ameublement ou de maroquinerie. N'oubliez pas de faire un essai afin de déterminer la résistance du point à plat.

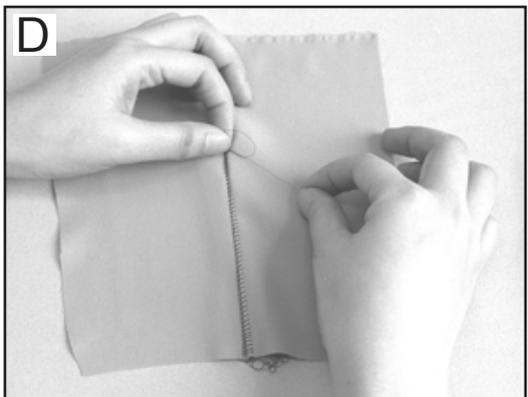
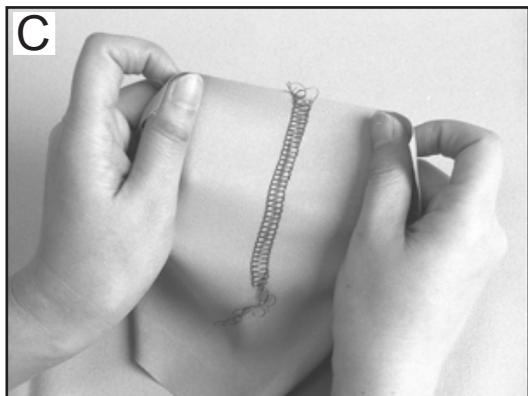
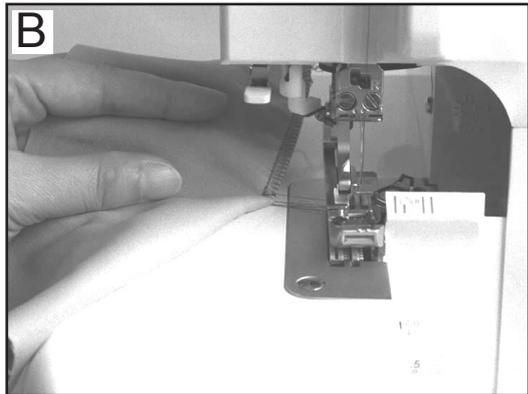
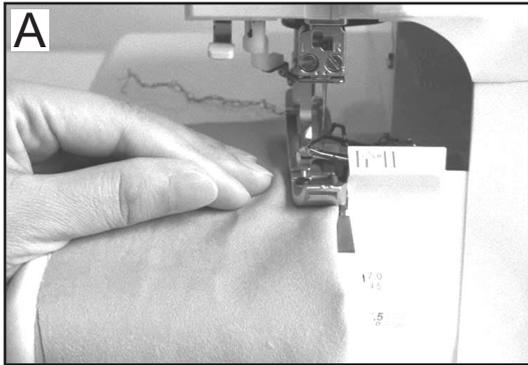
Cousez les coutures "flatlock" de la même manière que pour le surfilage à 3 fils, en tirant les deux morceaux de tissu assemblés, le surfilage s'ouvrira pour s'aplatir (fig. A). Parce que les fils sont visibles sur le dessus et le dessous du tissu (exceptés les fourrures), le flatlock est considéré comme une application décorative (fig. B).

Avant de coudre, décidez quel type de point vous voulez avoir à l'envers du vêtement. Pour les "boucles" (fil du boucleur) placer les tissus envers sur envers à l'intérieur et les coudre (fig. C).

Pour le point «échelle» (fil d'aiguille) placez les tissus endroit sur endroit à l'intérieur et les coudre (fig D.).



SURFILAGE À PLAT RECOUVRANT "SURPIQÛRE"



Le point "flatlock" n'est pas limité à l'usage de la couture droite. Quand il est cousu sur un pli, le point «flatlock peut créer des effets décoratifs ravissant sur un vêtement ou projet. Ou bien suivez les motifs de votre patron ou créer vos propres effets spéciaux en cousant le tissu avant de tailler les patrons.

1. Réglez la machine sur le surjet à 2 fils – large.
2. Tournez le bouton du couteau dans le sens des aiguilles d'une montre afin de l'escamoter.
3. Ajustez la longueur de point désirée.
4. Pliez le tissu (les endroits ou les envers vers l'extérieur, selon le type de point «boucle» ou «échelle» que vous voulez montrer) le long des lignes de point.
5. Placez le tissu sous le pied presseur en alignant le pli du tissu à 3,5mm à la gauche du couteau de coupe supérieure (fig. A).
6. Cousez comme désirez.
7. Libérez les doigts maillieurs et faites une chaînette de fil (fig. B).
8. Coupez les fils, laissant une chaînette de 7,5 à 10cm.
9. Tirez doucement le tissu pour aplanir les points (fig. C).
10. Séparez les fils de chaînette. Enfilez-les à travers une aiguille et tirez-les sur le côté arrière du tissu si nécessaire. Faire un nœud pour sécuriser (fig. D).

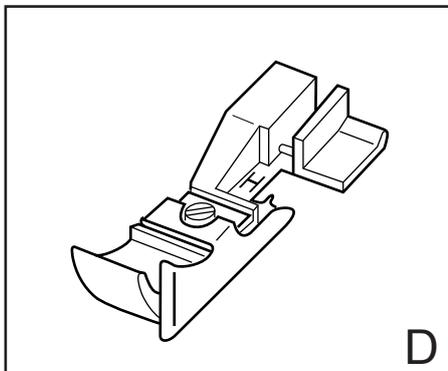
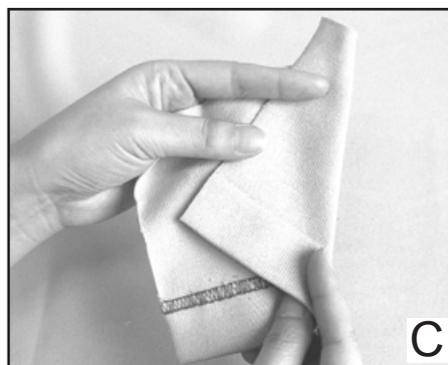
Remarque : Si le tissu ne se place pas complètement à plat sous les points, placez le pli du tissu plus près de l'aiguille de sorte que les boucles pendent légèrement à côté du pli quand ils sont cousus.

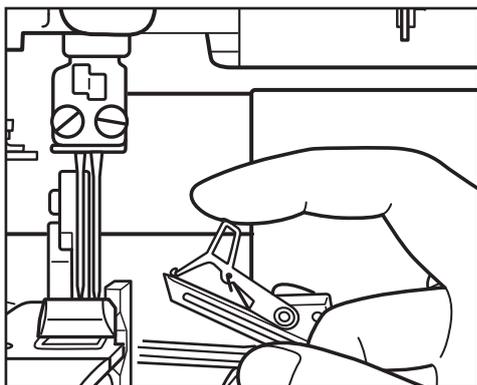
OURLET INVISIBLE

Votre baby lock Eclipse peut créer un ourlet solide pratiquement invisible.

1. Réglez la machine sur surjet à 2 fils en gardant l'aiguille de droite. Réglez la largeur de point à 5,0 et la longueur de point à 4,0.
2. Pliez la ligne d'ourlet et aplatissez. Puis pliez l'ourlet alloué contre le côté droit du tissu pour créer un pli souple d'environ 0,4cm du début de l'ourlet comme montré (fig. A).
3. Alignez le pli sous le pied presseur et cousez. L'aiguille prendra seulement un fil ou deux du pli souple; le couteau égalisera le côté supérieur de l'ourlet et les boucleurs surjetteront le côté pour un fini propre (fig. B).
4. Ouvrez le pli souple et pressez à plat (fig. C).

Remarque : Un pied à ourlet invisible est disponible chez votre revendeur baby lock (fig. D). Consultez la page 7 pour la liste des accessoires en option et le numéro de commande.



RETOURNER AU SURJET À 3 OU 4 FILS

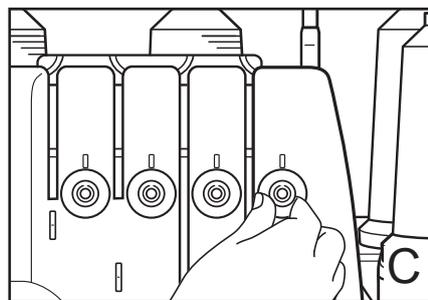
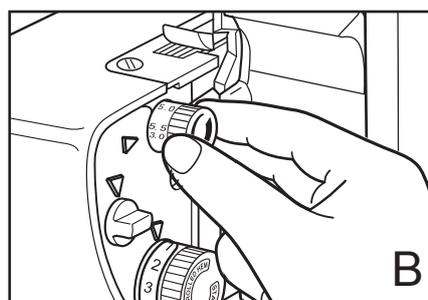
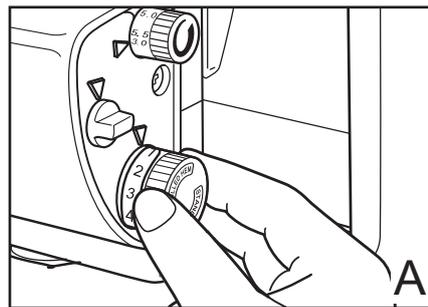
1. Ouvrir le volet frontal et tournez le volant vers l'avant pour mettre le boucleur supérieur dans la position la plus basse.
2. Avec votre index ou les brucelles, relâchez le convertisseur auxiliaire du chas du boucleur supérieur. Tournez-le plus vers la droite jusqu'à ce qu'il s'enclanche.
3. Verrouillez la machine à l'aide du bouton de blocage et réenfilez le boucleur supérieur. (voir page 11) Pour surjet à 4 fils, remettez la seconde aiguille (voir page 40) et ré-enfilez-la (voir pages 12 et 13).
4. Relâchez le bouton de blocage de la machine à l'aide du levier et fermez le volet frontal.
5. Réajustez les tensions de surjet pour 3-fils ou 4-fils (voir diagramme à l'intérieur du volet arrière).
6. Abaissez le pied et faites un test.

OURLET ROULOTTÉ

L'ourlet roulotté permet de réaliser un point le plus étroit possible (1,5 mm de large) sur votre surjeteuse baby lock. Le point est indiqué pour surfiler les tissus extra-fins et légers et pour les ourlets à l'exception des tissus épais.

ROULOTTÉ À 3 FILS

1. Enlevez l'aiguille gauche et le fil.
2. Libérez la plaque aiguille.
3. Tournez le bouton d'ajustement de longueur de point en sens inverse des aiguilles d'une montre. Réglez la longueur de point désiré à l'intérieur de cette portée (fig. A).
4. Tournez le bouton de largeur de point jusqu'à ce que le "3,0" s'aligne avec l'indicateur (fig. B).
5. Augmentez la tension du boucleur inférieur (fig. C). L'ajustement de tension resserre le fil du boucleur inférieur, permettant au bord du tissu de rouler autour du doigt mailleur. Le fil du boucleur supérieur entoure le bord du tissu. Le fil du boucleur inférieur sera pratiquement invisible sur l'envers du tissu. Faites un test pour déterminer si le bord du tissu est suffisamment roulé. Sinon, augmentez la tension du boucleur inférieur et diminuez la tension du boucleur supérieur, les deux peuvent aider à créer l'effet désiré. Enregistrez les réglages de tension sur le diagramme à l'intérieur du volet arrière.

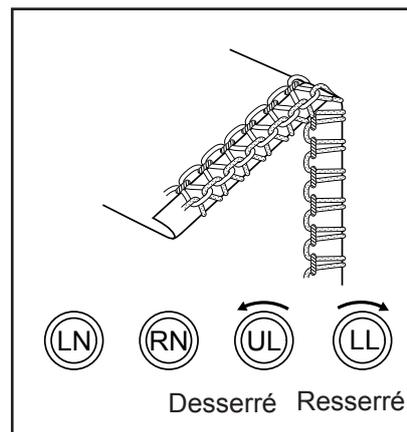
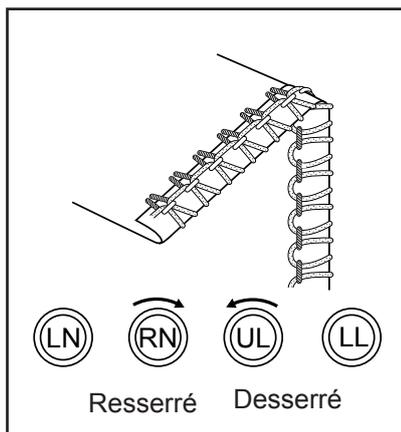
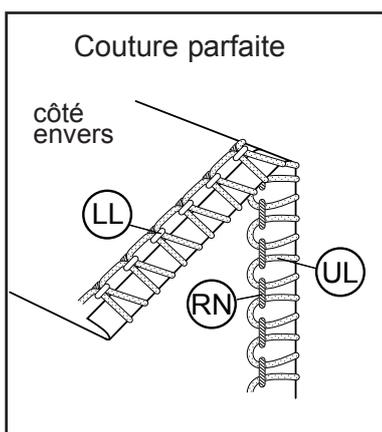


Remarque : Si un ourlet étroit non-roulé est désiré, suivez les étapes 1 à 4 ci-dessus, laissant les tensions réglées comme pour le surjet à 3-fils avec l'aiguille de droite.

(RN) Fil d'aiguille droite

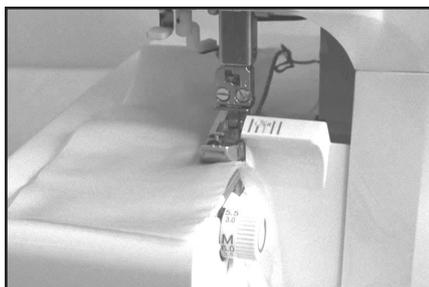
(UL) Fil du boucleur supérieur

(LL) Fil du boucleur inférieur

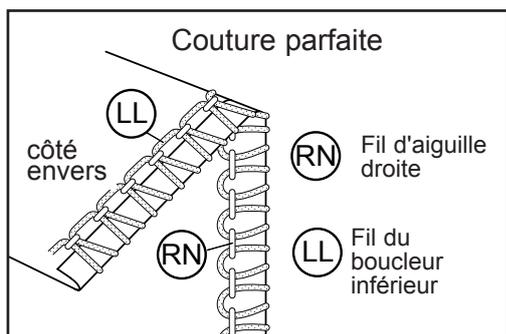


COUTURE DES MATIÈRES EXTRA - FINES

Utilisez le réglage de l'ourlet roulotté à 3 fils pour coudre des tissus très légers qui autrement demanderaient une couture rabattue. Réglez la longueur de point sur 2,5. Puis, cousez simplement les bords en les alignant avec les guides de la surjeteuse, en coupant les excès de la valeur de couture.

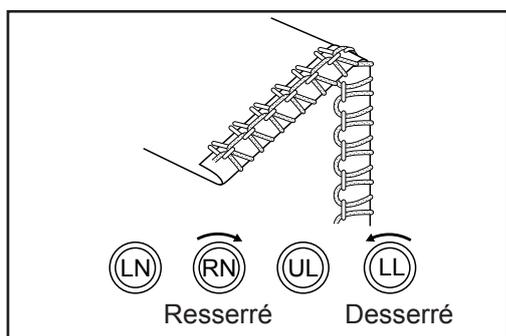


ROULOTTÉ À 2-FILS

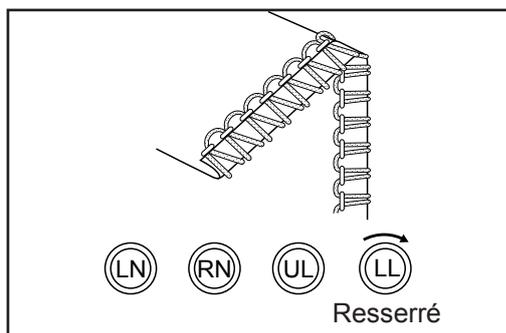


La version du roulotté à 2-fils est souvent préférée pour ourler les tissus souples qui peuvent devenir trop raides s'ils sont cousus avec 3 fils.

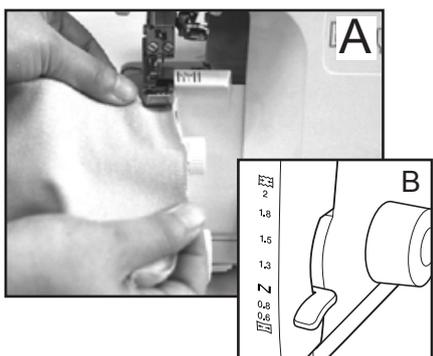
1. Libérez les doigts mailleurs et ajustez la largeur et longueur de point comme pour le roulotté à 3-fils.
2. Réglez la machine pour un surjet à 2-fils (voir page 26) en utilisant l'aiguille de droite.
3. Ajustez la tension comme montré dans le diagramme à l'intérieur du volet arrière.



L'ajustement de la tension à pour effet sur le fil du boucleur supérieur de s'enrouler autour des doigts de la plaque aiguille et former le roulotté autour de la bordure du tissu. Faites un test. Si la bordure n'est pas suffisamment roulée, augmentez la tension de l'aiguille et/ou diminuez la tension du boucleur pour aider à créer l'effet désiré. Notez vos réglages de tension sur le diagramme fourni.

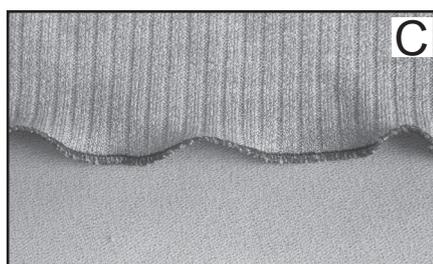


POINT "LAITUE"



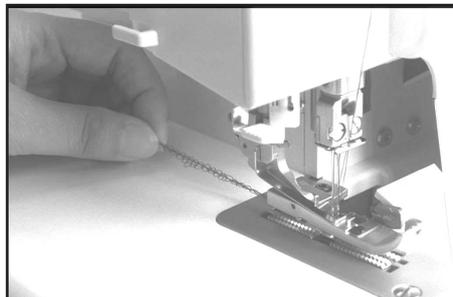
Un jabot ou un point «laitue» peut être créé sur la plupart des tissus extensibles de poids légers ou moyen et sur les biais. Elle fait une jolie bordure décorative sur les vêtements de sport, lingerie, accessoires et les vêtements d'enfants.

Réglez la machine pour le roulotté à 3 fils. Réglez l'entraînement différentiel à 0,6 (fig. B). Surjetez le tissu dans le sens extensible pour le tricot et dans le biais pour les tissés. Pour un effet plus «feuilleté» essayez d'utiliser une longueur de point plus courte et étirez le tissu légèrement (fig. A) pendant que vous cousez. Faites un test (fig. C).



CHAÎNETTE DÉCORATIVE

Utilisez la chaînette du surjet pour roulotté, cousue sans tissu pour faire des ganses professionnelles de ceinture et de bouton. L'utilisation de fils décoratifs plus épais donne une ganse plus robuste.



RETOURNER AU SURJET NORMAL

Libérez les doigts mailleurs de la plaque aiguille et tournez le bouton de longueur de point en position normale. Réglez les longueurs et largeurs de point comme souhaitez. Réajustez les tensions. Mettre l'aiguille gauche et le fil correspondant si nécessaire. Pour retourner aux réglages de surjet normal de roulotté à 2-fils, enlevez aussi le convertisseur auxiliaire du boucleur supérieur et remplacez son fil correspondant.

UTILISATION DES FILS DE SPÉCIFICITÉ

De très beaux points peuvent être faits en surjetant avec des fils spéciaux, cordonnets et rubans. Ces fils plus brillants ou plus épais peuvent être utilisés pour améliorer l'apparence, ajoutez de la robustesse, de l'élasticité ou créer des effets décoratifs, en fonction du fil choisi.

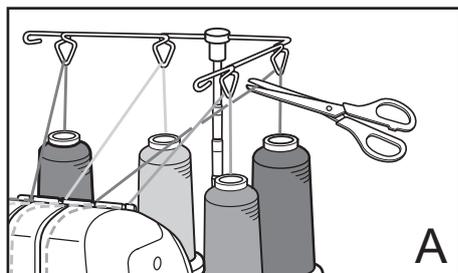
Certains fils spéciaux peuvent être utilisés dans l'aiguille ou dans les boucleurs, d'autres sont trop gros pour passer à travers l'aiguille et sont recommander pour les boucleurs seulement. L'épaisseur ou la rigidité de beaucoup de ces fils exigent que vous relâchiez le disque de tension pour que les fils spéciaux passent.

Utilisez le tableau de références de fils spéciaux (page 44 et 45) pour vous guider. Rappelez-vous que la qualité des fils varie d'un fabricant à l'autre. Effectuez des essais avant votre couture définitive.

FILS LÉGERS

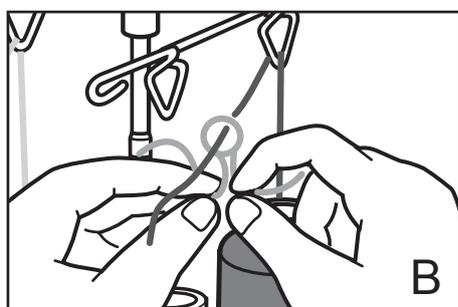
Les fils spéciaux utilisés dans l'aiguille peuvent être enfilés de façon normale. Cependant, la façon dont ils peuvent être enfilés dans les boucleurs, dépend de l'épaisseur du fil.

CHANGEMENT DE FILS



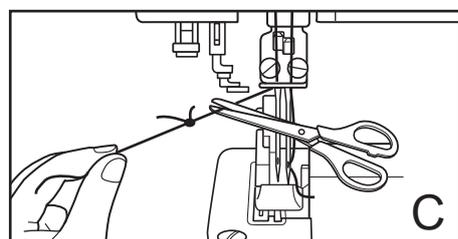
A

1. Coupez le fil existant du cône et retirez le cône de l'axe (fig. A).
2. Placez un nouveau cône sur l'axe. Nouez les fils. (fig. B)
3. Soulevez le pied presseur et tirez le fil de dessous du pied jusqu'à ce que ce nouveau fil l'ordre d'enfilage.



B

Remarque : Quand vous changez un fil d'aiguille, tirez le fil jusqu'à ce qu'il atteigne le chas de l'aiguille. Puis coupez le nœud (fig. C), et renfilez l'aiguille manuellement ou avec l'enfileur d'aiguille.



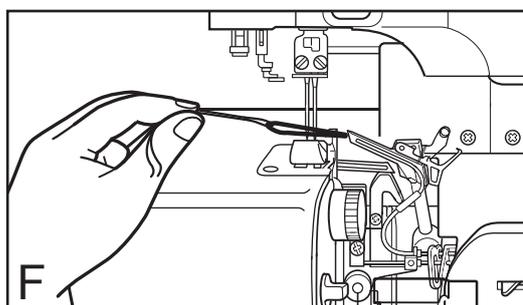
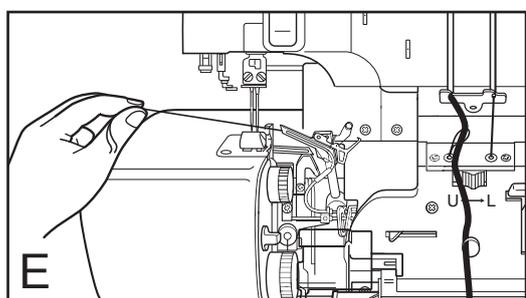
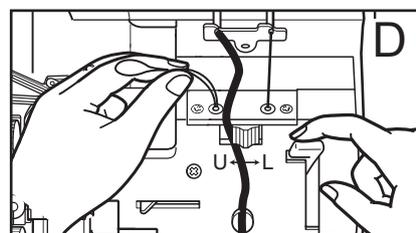
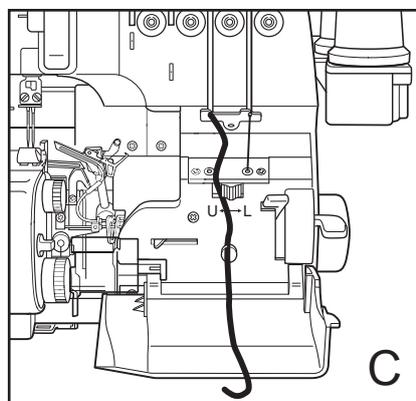
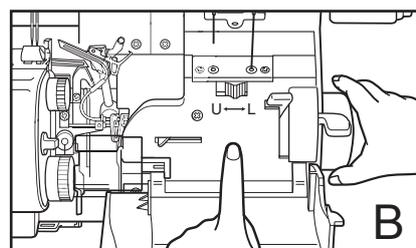
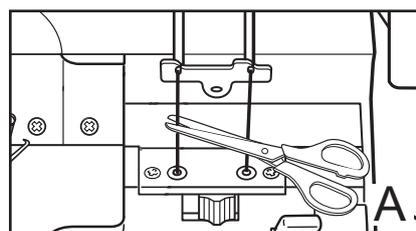
C

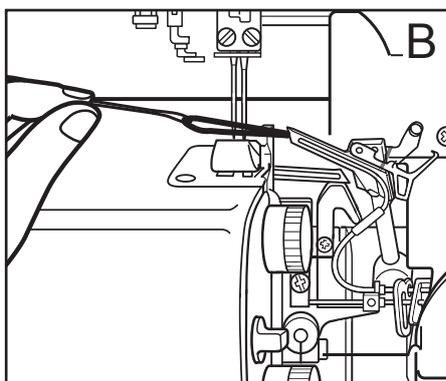
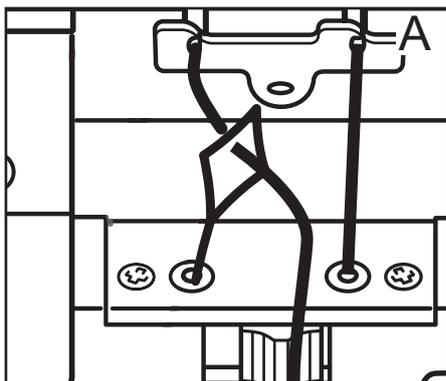
ENFILAGE DE FIL MOYEN

Les fils de poids moyen incluant le fil à surpiquer rayonne «Décor» et le fil de nylon extensible, sont trop épais pour former un nœud qui ne passera pas à travers le port d'enfilage, mais ils peuvent glisser par le trou avec l'aide d'un arceau de fil fait à partir d'un fil régulier.

ARCEAU DE FIL

1. Ouvrez le volet frontal et soulevez le pied presseur pour relâcher toutes les tensions.
2. Au point d'enfilage coupez le fil du boucleur à remplacer (fig. A). Tirez le fil hors du dessous du pied et hors des guides supérieurs. Retirez le cône.
3. Actionnez le bouton d'embrayage de la machine dans la position bloquée (fig. B) réglez le levier du boucleur à «U» ou à «L» en fonction du boucleur à enfiler.
4. Placez le fil spécial sur l'axe. Enfilez- le dans les guides supérieurs, laissant une traînée de 40cm au dessus du port d'enfilage (fig. C).
5. Coupez une longueur de fil de 55cm et pliez- la en deux pour faire l'arceau de fil. Insérez les extrémités libres de l'arceau de fil dans le point d'enfilage à environ 2,5cm.
6. Toujours en tenant la boucle de l'arceau avec votre main gauche, débrayez le levier d'enfilage avec votre main droite (fig. D), jusqu'à ce que l'extrémité sorte du chas du boucleur.
7. Insérez l'extrémité du fil spécial dans la boucle de l'arceau (fig. E), et tirez les extrémités du fil du surjet jusqu' à ce que le fil spécial passe par l'œil du boucleur (fig. F). Jetez ou mettez de côté l'arceau de fil.
8. Passez le fil du boucleur supérieur sous le pied et vers la gauche, coupez le fil du boucleur inférieur à 10cm et laissez- le pendre.



ACCESSOIRE POUR ENFILER LE BOUCLEUR

1. Ouvrez le volet frontal et soulevez le pied presseur pour relâcher toutes les tensions.
2. Au point d'enfilage coupez le fil du boucleur à remplacer. Enlevez le fil du dessous du pied et hors des guides supérieurs. Remplacez le cône par celui du fil spécial.
3. Actionnez le bouton d'embrayage de la machine dans la position bloquée, réglez le levier du boucleur à «U» ou «L» selon le boucleur à enfiler.
4. Placez le fil spécial sur l'axe. Enfilez-le dans les guides supérieurs, laissant une dimension de 40cm au dessus du point d'enfilage.
5. Placez l'extrémité de droite de l'accessoire pour enfiler dans le port d'enfilage en le poussant à travers jusqu'à ce qu'il soit dans l'œil du boucleur.
6. Insérez l'extrémité du fil dans le chas de l'accessoire (fig. A). Tirez la partie de droite de l'accessoire à travers le chas, le fil décoratif suivra (fig. B).

DÉVIATION DU PASSE-FIL

Les fils épais peuvent être passés dans les tubes des boucleurs.

Certaines techniques demandent que ces fils soient déviés du circuit d'enfilage jusqu'aux boucleurs, en les attachant aux fils existants. Commencez en ayant la machine enfilée avec le fil régulier.

1. Ouvrez le volet frontal et soulevez le pied presseur.
2. Juste au dessus du point d'enfilage, coupez le fil de boucleur à remplacer. Sortez le fil des guides supérieurs et retirez le cône.
3. Placez le fil spécial sur l'axe. Enfilez-le dans les guides supérieurs et coupez-le à quelques centimètres au delà de la base de la plaque (fig. A).
4. Débrayer le levier, utiliser les pinces pour tirer le fil de boucleur existant hors du tube (fig. B).
Laissez le fil dans le tube du boucleur comme tel.
5. Nouez le fil spécial au fil régulier (fig. C). Tirez le fil régulier au chas du boucleur jusqu'à ce que le fil spécial passe à travers le chas du boucleur.
6. Placez le fil du boucleur supérieur sous le pied et vers la gauche; coupez le fil du boucleur inférieur à la base de la plaque.

Si le fil est épais et le nœud trop gros (étape #5) pour le tube du boucleur, suivez les directions #1 à #6 à la page 35 pour faire l'arceau du fil. Puis :

1. Embrayez le système d'enfilage.
2. Tout en tenant les extrémités de l'arceau de fil avec une main, utilisez les pinces pour tirer l'arceau hors du tube avec l'autre main.
3. Insérez 5 cm de fil décoratif dans l'arceau.
Tirez l'extrémité du fil de l'arceau jusqu'à ce que le fil spécial passe à travers le chas du boucleur.

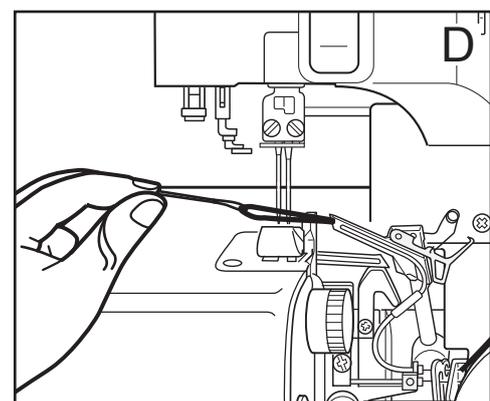
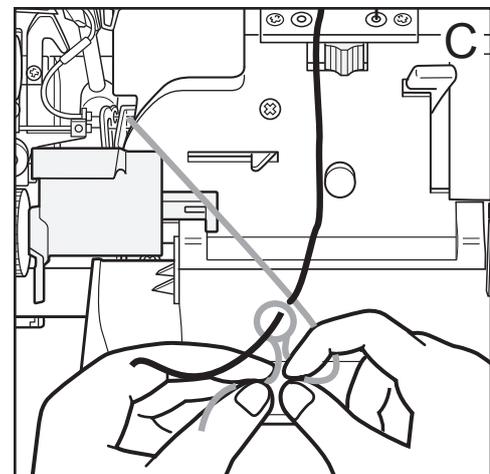
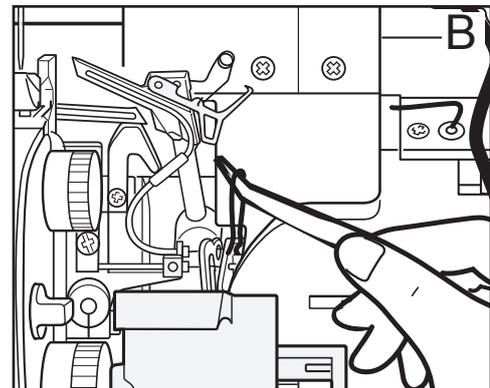
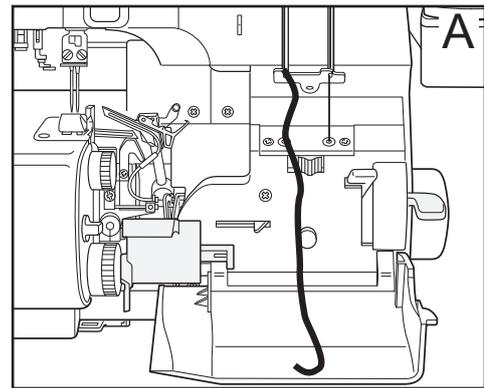


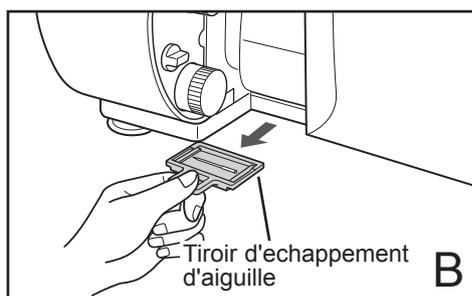
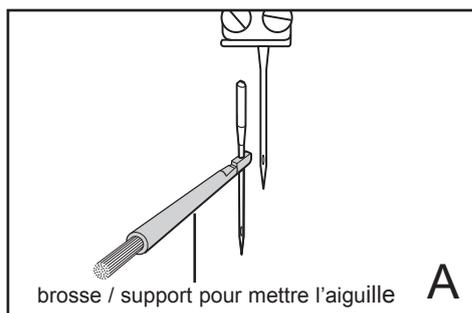
TABLEAU D'UTILISATION DES FILS DE SPÉCIFICITÉ
--

	Surpique avec un fil fantaisie	Nylon Extensible, comme le nylon Laineux	Fils Métalliques Fins
APPLICATION	Bordure ou couture "flatlock" pour vêtement de sport et les décorations intérieures	Couture extensible ou légère sur lingerie, maillot de bain, vêtement de sport ou pour la soie et les roulottés	Bordures décoratives pour vêtement de sport, de soirée, cadeaux de fête et décor d'intérieur.
Couture à 4 fils	Oui	Oui	Oui, pour l'extérieur, coutures exposées seulement
Couture à 3 fils	Oui	Oui	Oui, pour l'extérieur, coutures exposées seulement
Flatlock à 2 fils	Oui	Oui	Oui
Bordure 4 fils	Oui	Oui	Oui
Bordure 3 fils	Oui	Oui	Oui
Bordure 2 fils	Oui	Oui	Oui
Roulotté à 3 fils	Utilisez dans le boucleur supérieur.	Oui	Utilisez dans le boucleur supérieur.
Roulotté à 2 fils	Utilisez le boucleur inférieur seulement	Oui	Utilisez le boucleur inférieur seulement
COMMENTAIRES	Peut travailler de façon satisfaisante dans les tailles d'aiguille 90/14, seulement	Peut être passé dans l'aiguille Il est possible qu'on doive ajuster la tension du fil.	Variet grandement d'un fabricant à l'autre. Évitez ceux avec des fibres métallique grossières. Faites des expériences pour trouver ceux qui travaillent le mieux.

TABLEAU D'UTILISATION DES FILS DE SPÉCIFICITÉ

	Nylon Clair	Lingerie et Fils à broder ou "sulky"	Fill en Rayonne à surpiquer de soie Decor, Fil Métallique "Candlelight"	Coton Perlé Coton pour Crochet Petit Fil 2-brins Fil-Ruban
APPLICATION	Les travaux et les applications requérant l'invisibilité du fil comme le point faux-jour	Lingerie et tissus légers quand la tension sur la couture n'est pas requise; bordure de tissus souples	Bordure lustrée ou couture "flatlock" pour l'élégance, accessoires et décor intérieur	Bordure ou couture "flatlock" pour effets décoratifs spéciaux
Couture à 4 fils	Oui	Oui	Pas approprié	Pas approprié
Couture à 3 fils	Oui	Oui	Pas approprié	Pas approprié
Flatlock à 2 fils	Utilisez dans l'aiguille seulement	Oui	Utilisez dans le boucleur seulement	Utilisez dans le boucleur seulement
Bordure 4 fils	Oui	Oui	Utilisez dans les boucleurs seulement	Utilisez dans les boucleurs seulement
Bordure 3 fils	Oui	Oui	Utilisez dans les boucleurs seulement	Utilisez dans les boucleurs seulement
Bordure 2 fils	Oui	Oui	Utilisez dans le boucleur inférieur seulement	Utilisez dans le boucleur inférieur seulement
Roulotté à 3 fils	Yes, soft light-weight monofilaments only.	Use in needle and upper looper. May break into upper looper.	Utilisez dans le boucleur supérieur seulement	Pas approprié
Roulotté à 2 fils	Oui, léger, à filament unique seulement	Utilisez dans le boucleur supérieur seul	Utilisez dans le boucleur inférieur seulement	Pas approprié
COMMENTS	Quelques marques sont trop épaisses ou trop torsadées pour bien boucler. Voyez pour tissus fins et flexibles	Utilisez le filet pour prévenir le déversement à la base de la bobine	Demande quelques tests pour l'ajustement de la tension. Utilisez le fil métallique seulement dans le boucleur avec déviation du port d'enfilage.	Tests pour l'ajustement de la tension. Utilisez dans les boucleurs seulement avec déviation du port d'enfilage

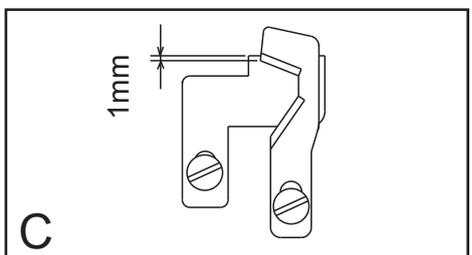
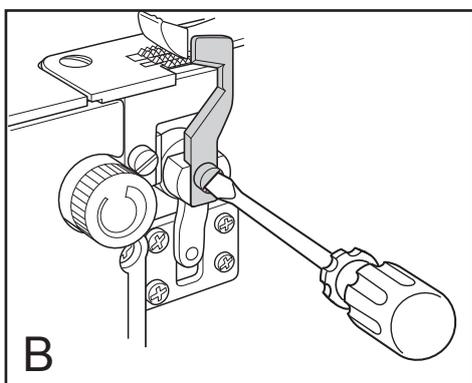
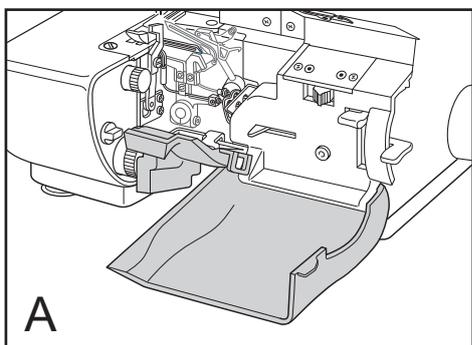
REPLACEMENT DES AIGUILLES



1. Soulevez l'aiguille à la position la plus haute en tournant le volant vers vous.
2. En utilisant le petit tournevis de la pochette d'accessoires, desserrez la vis de la pince de l'aiguille et enlevez l'aiguille. La vis «L» pour l'aiguille de gauche et la vis «R» pour l'aiguille de droite tel qu'illustré à la figure A. Note : Pour éviter que l'aiguille ne tombe dans la plaque, tenez-la avec l'outil à insérer l'aiguille pendant que vous dévissez la vis (fig. A).
3. Utilisez l'outil à insérer l'aiguille ou les pinces pour insérer la nouvelle aiguille; le côté plat vers l'arrière. Soulevez l'aiguille le plus haut possible en vérifiant la position de l'aiguille par la fenêtre. (fig. A).
4. Vissez la vis du pince aiguille.

Remarque Si vous échappez l'aiguille dans la machine, simplement ouvrir le tiroir d'échappement d'aiguille sous le couvre fond. L'aiguille sera dans le tiroir.

REPLACEMENT DES COUTEAUX



Le couteau inférieur est un acier spécial de longue durée, il ne demande pas de remplacement fréquent. Votre détaillant baby lock peut le remplacer pour vous si nécessaire.

Le couteau supérieur est en acier normal et demandera un remplacement périodique. Un couteau de rechange est disponible et se trouve dans le compartiment à accessoires.

Cependant, si votre machine ne coupe pas bien, apportez-la chez votre détaillant baby lock. Une mauvaise action de coupe peut indiquer un autre problème.

POUR REMPLACER LE COUTEAU SUPÉRIEUR :

1. Pour des raisons de sécurité, débranchez la prise de courant.
2. Ouvrez le volet frontal et le capot des couteaux. (fig. A).
3. Dévissez la vis et retirez le couteau. (fig. B).
4. Placez le nouveau couteau dans la fente de couteau.
5. Remplacez la vis tout en maintenant le couteau à la position la plus haute.
6. Maintenez sa position et resserrez la vis.
7. Vérifiez le tout en vous assurant que la section supérieure du couteau de coupe est réglée en dessous du couteau fixe lorsque le couteau mobile est en position la plus basse.
8. Refermez le capot des couteaux et le volet frontal.

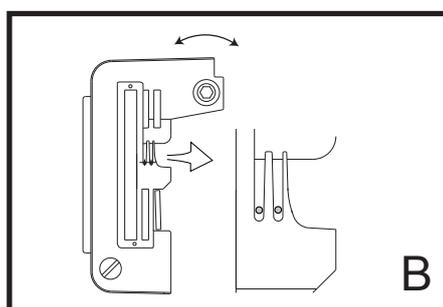
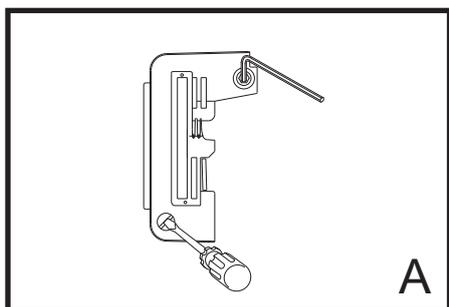
NETTOYAGE

Votre baby lock fonctionnera mieux si elle est nettoyée régulièrement. Le système de coupe d'une surjeteuse génère beaucoup plus de déchets qu'une machine à coudre conventionnelle.

La grande majorité des pièces de votre machine est conçue pour ne demander aucun entretien particulier ni graissage. Cependant nous recommandons de nettoyer souvent avec la brosse fournie, les lames, la barre aiguille, le système d'entraînement et les boucleurs lorsque vous confectionnez un vêtement. Si vous pensez que la machine a besoin d'huile, contactez votre détaillant baby lock qui vous fournira une huile de haute qualité et les conseils adéquats.

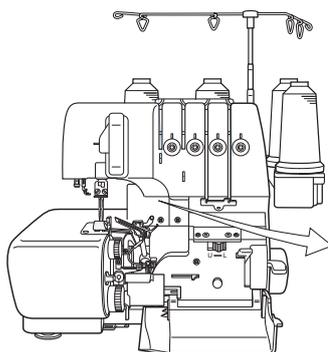
DÉMARCHE À SUIVRE POUR RETIRER LA PLAQUE À AIGUILLES :

1. Pour des raisons de sécurité, débranchez toujours la machine de la prise électrique.
2. Relevez puis retirez le pied presseur.
3. Sélectionnez la zone roulottée avec le bouton longueur de point.
4. Retirez les aiguilles.
5. Pour faciliter l'accès à la vis de blocage de la plaque à aiguilles, abaissez la barre aiguille en position la plus basse.
6. Retirez la plaque aiguille. À l'aide du tournevis retirez la vis frontale et la vis arrière avec le tournevis type Allen.
7. De la main droite, soulevez premièrement la plaque à aiguille à l'avant du couteau. Tirez légèrement vers la droite, puis enlevez vers la gauche.
8. Remplacez dans la procédure inverse.



REMPACEMENT DE L'AMPOULE

1. Mettez l'interrupteur à "OFF" et n'essayez pas d'enlever l'ampoule avant qu'elle ne soit froide.
2. Ouvrez le volet frontal, dévissez la vis fixant le couvercle de la lame de coupe et enlevez le couvercle de la lame.
3. Enlevez l'ampoule brûlée et insérez une nouvelle ampoule (15w/110v).



15W / 110V
(Screw Type)

DÉPANNAGE

Avant d'apporter votre machine pour réparation, vérifiez ce qui suit:

La machine ne démarre pas-

1. Les prises électriques sont-elles correctement branchées?
2. Est-ce que l'interrupteur est dans la position "ON"?
3. Vérifiez les circuits et fusibles.

Le fil casse-

1. Est-ce que la machine est bien enfilée? Vérifiez chacun des guides et tous les disques de tensions.
2. Est-ce que l'aiguille est insérée correctement?
3. Est-ce que l'aiguille est tordue?
4. Est-ce que la tension est trop serrée?
5. Est-ce que la tension est en fonction du fil utilisé?
6. Utilisez-vous une qualité de fil inférieure?
7. Est-ce que le fil provenant du cône circule librement?
8. Est-ce que le genre d'aiguille correspond au genre de tissu utilisé?
9. Est-ce que les aiguilles utilisées ont la bonne référence ORGAN HAX1SP/CR?

Saut des points-

1. Est-ce que l'aiguille est tordue ou usée?
2. Est-ce que l'aiguille est insérée correctement?
3. Est-ce que la surjeteuse est enfilée correctement?
4. Est-ce que la pression du pied presseur est correcte pour le tissu?

Le tissu n'entre pas dans la machine –

1. Est-ce que le bouton de blocage de la machine est relâché?
2. Est-ce que le pied presseur est dans la position basse?
3. Est-ce que les lames de coupe sont aiguisées?
4. Est-ce que les lames, le pied presseur et les griffes d'alimentation sont libres de peluche?
5. Est-ce que les lames sont correctement réglées et est-ce que la lame supérieure est contre la lame inférieure?
6. Est-ce que la pression du pied presseur est correcte pour le tissu?
7. Est-ce que la longueur du point est correctement réglée?

Le point est déséquilibré-

1. Est-ce que la surjeteuse est correctement enfilée?
2. Est-ce que la tension est trop relâchée pour le tissu utilisé?
3. Est-ce que les tensions de boucleurs sont correctement réglées?
4. Est-ce que le fil est bien placé dans le disque de tension?
5. Avez-vous changé les fils spéciaux et n'avez pas fait l'ajustement des réglages en fonction des différentes épaisseurs?

DÉPANNAGE (SUITE)

Difficultés d'enfilage d'aiguilles-

1. Est-ce que le sélecteur d'enfileur d'aiguille est au réglage approprié? ("R" pour l'aiguille droite, "L" pour l'aiguille gauche)
2. Est-ce que la machine est dans la position d'embrayage pour l'enfilage?

Difficultés d'enfilage de boucleurs-

1. Est-ce que le sélecteur d'enfileur du boucleur est au réglage approprié? (Port d'enfilage gauche pour "U" boucleur supérieur, port d'enfilage droit pour "L" boucleur inférieur.)
2. Est-ce que l'extrémité du fil est dans le bon port d'enfilage?
3. Est-ce qu'il y a au moins 2 cm de fil dans le port d'enfilage?
4. Est-ce qu'il y a au moins 40 cm de fil libre au-delà du guide de fil au-dessus du port d'enfilage?
5. Est-ce qu'il y a un entortillement ou quelque chose de tordu dans les 40 cm de fil qui pourrait empêcher la circulation dans le tunnel d'enfilage?

Inefficacité des couteaux-

1. Est-ce que les lames sont émoussées?
2. Avez-vous cousu sur une épingle?
3. Est-ce que la lame de coupe est dans la position bloquée?
4. Est-ce que les lames ont été mal remplacées?

LES "FAIRE" ET NE "PAS FAIRE"

1. Soyez toujours conscient du mouvement de haut en bas des aiguilles et ne jamais laisser la machine en marche sans votre attention.
2. Quand vous changez l'aiguille, le pied presseur ou toutes autres pièces, toujours débrancher la machine en tournant l'interrupteur dans la position "OFF".
3. Ne rien placer sur la pédale de la machine, sinon la machine peut partir d'une façon inattendue un échauffement peut se produire et occasionner un incendie.
4. Quand vous utilisez votre surjeteuse pour la première fois, placez un bout de tissu sous le pied presseur et faites marcher la machine sans fil pendant quelques minutes. Nettoyez toute huile qui apparaît.
5. Ne tirez pas le tissu vers l'arrière. Une telle action peut endommager le mécanisme du boucleur.
6. Pour prévenir toutes blessures, toujours éviter un contact corporel avec toutes pièces en mouvement du mécanisme de la machine.
7. NE JAMAIS coudre sur des épingles.

Précaution Supplémentaire : Débrancher la machine quand elle n'est pas utilisée.

DONNÉES TECHNIQUES

Type de point:	2 aiguilles 2 boucleurs Surjet 4 fils 1 aiguille (gauche ou droite), 2 boucleurs Surjet à 3 fils (large, étroite et ourlet étroit) Flatlock à 3 fils (large et étroit) aiguille de droite seulement Roulotté à 3 fils 1 aiguille (gauche ou droite), 2 boucleurs Flatlock à 2 fils (étroit ou large) Point feston à 2 fils Point échelle à 2 fils
Largeur de point:	Standard 2/3/4 fils avec aiguille de gauche: 5,5 à 7,5mm Standard 2/3 fils avec aiguille de droite: Surjet festonné à 3 fils avec aiguille de droite 3,0 à 5,0mm Ourlet roulotté 3 fils avec aiguille de droite 1,5mm
Longueur de point:	Surjet à 2/3/4 fils: 0,75 - 4mm Roulotté à 3 fils: 0,75 - 4Rmm
Entraînement différentiel:	Effet de fronçes: N-2 Effet d'étirement: N-0,6
Pied presseur:	Type d'enclenchement rapide E-line
Volant:	Tourne vers l'avant
Système d'aiguille:	Organ ou Schmetz HAx1SP/CR
Vitesse de couture:	Jusqu'à 1,500 points/minute
Poids de la machine:	7.2 kg (15.8 lbs)
Ampoule:	15W/110V (Blue bulb)

TABLEAU DE SÉLECTION

Type de point	Stitch Length	Stitch Width	Left Needle Tension	Right Needle Tension	Upper Looper Tension	Lower Looper Tension
Surjet à 4 fils	2-3	5.5-7.5	4	4	4	4
	2.5-3.5	5.5-7.5	3.75	3.75	4	4
	3-4	5.5-7.5	3.5	3.5	4	4
Fronces à 4 fils	4	5.5-7.5	4	4	4	4
Surjet à 3 fils Large et Étroit	2-3	3.0	N/A	4	3.5	3.5
	2-3	7.5	4	N/A	4	4
	2.5-3.5	3.0	N/A	3.75	3.5	3.5
	2.5-3.5	7.5	3.75	N/A	4	4
Ourlet roulotté à 3 fils	0.75	3.0	N/A	3.5	3	7
	1.5	3.0	N/A	4	2.5	6.5
Flatlock à 2 fils	2-3	3.5	N/A	1	N/A	5
	2-3	7.5	0	N/A	N/A	3.5
Ourlet roulotté à 2 fils	0.75	3.0	N/A	4.5	N/A	3.5
	1.5	3.0	N/A	4	N/A	3.0

Ce tableau indique les numéros suggérés d'ajustement de tension pour chacune des catégories de point. Quand vous déterminez les réglages spécifiques pour votre machine, enregistrez-les sur le tableau dans les espaces vides.

Franc ais
Printed in USA
Imprimée aux Etats-Unis
Item # IBFBLE1DX2

